Viernes 27 de Enero de 1882 — MONTEVIDEO — Año XIX 2ª Época Núm. 5,078

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 58, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA

Por un mes	2 00	pesos oro
Por 6 meses	10 50	« «
Por un año	20 00	« «
Número suelto	0 10	cents. «
Id. atrasado	0 20	« «

GERENTE — RICARDO GOODALL

EL BOLETIN DE «EL SIGLO»
Diario de la tarde—Lo recibirán *gratis* los suscritores de *El Siglo.*

DIARIO DE LA MAÑANA

Almanaque

Hoy Viernes. Santos Juan Crisóstomo obispo y Virginia virgen. La dichosa muerte de San Julian en Mans, primer obispo de esta ciudad, donde el apóstol San Pablo le envió á predicar el Evangelio.
Los santos mártires Dacio, Reatrio y sus compañeros que padecieron en la persecucion de los vándalos.
27 dias trascurridos, faltando 338 para fin de año.
Cuarto creciente (2.° dia).
Sale el sol á las 5 h. 4 m. y entra á las 6 h. 56 m.

Efemérides

1818 — LOS NORTE AMERICANOS Y LOS INGLESES DESCONOCEN EL BLOQUEO DE VALPARAISO.
El comandante del puerto señor Calderon, comunicó oficialmente al director de Chile el hecho grave de que las marinas de Norte-América y de su magestad Británica, desconocian el bloqueo del puerto de Valparaiso, puesto por los buques españoles. El comandante de la fragata española *Venganza*, que con la *Veloz* habia bloqueado á Valparaiso, intimó al capitan D. Jaime Biddles, comandante de la corbeta de guerra norte-americana *Ontario*, el 27 de Enero de 1818, no entrara al puerto y que siguiera viaje á Lima ó Talcahuano, á lo que el jefe americano le contestó, que si el tenia órden de su virey de establecer un bloqueo rigoroso, el tambien tenia órden de su gobierno de entrar á Valparaiso, y que entraria: al dia siguiente fondeó en el puerto.
1756—NACIMIENTO DE MOZART.
1865—PAZ ENTRE EL PERÚ Y ESPAÑA.
1871—23.° DIA DEL BOMBARDEO DE PARIS.

EL SIGLO

El progreso moral y político
Y LAS MEJORAS MATERIALES

Las sociedades, como los hombres que las componen, tienen alma y cuerpo: tienen necesidades morales y necesidades materiales.

Las necesidades morales de la sociedad son justicia, libertad, educacion.

La satisfaccion de estas necesidades constituye el objeto principal de la asociacion. Claro está, por tanto, que á conseguir estos preciosos resultados deben dirigirse en primer término la inteligencia y los esfuerzos de los asociados.

Hay épocas en que esos esfuerzos son contrariados por la ambicion y los intereses personales.

El deber consiste entonces en luchar contra tales ambiciones, en el terreno y por los medios que sea posible.

Pero esa lucha no es incompatible con el conato de mejorar las condiciones materiales de la sociedad: con el intento de hacer cuanto sea posible por fomentar y desarrollar el progreso material.

Descendamos á la aplicacion de esta doctrina.

En toda la República se levanta un clamor unánime pidiendo que se utilicen las magníficas condiciones físicas con que la Naturaleza ha dotado á este país.

Clima benigno y salubre, posicion geográfica privilegiada, suelo fértil, poblacion robusta y hospitalaria: estos son los dones inapreciables que la República del Uruguay ha recibido del cielo. Tiene además el primer puerto del Rio de la Plata.

¿Corresponde su situacion actual á lo que de estas condiciones naturales podia esperar?

No por cierto. Nadie se atreverá á contestar afirmativamente.

Si entramos á investigar las razones de este atraso relativo á sus elementos naturales, tendremos que entrar á hacer la historia de este país. Tendremos que relatar sus guerras civiles, los ódios mortales que las han fomentado y enconado, la obcecacion de los partidos, las desapoderadas ambiciones que han anublado el patriotismo, las locas impaciencias que han fiado á la fuerza la solucion de los mas graves problemas políticos... un cúmulo de concausas que han contribuido á crear la difícil y penosa situacion en que nos encontramos.

¿Serán perdidas las lecciones de la experiencia?

Vemos con dolor profundo que por el momento no hay grandes apariencias de que se hayan aprovechado.

Reconocemos que así en los hombres como en las sociedades lo primero, lo mas importante es buscar el perfeccionamiento moral.

Porque lo creemos así, no nos cansamos de recomendar á todos, á todos sin excepcion, que traten de buscar en la evolucion política el remedio á los males que nos aquejan.

Pero entretanto, ¿debemos volver la espalda á todo lo que sea mejoras materiales? ¿Nos está prohibido estudiar los mejores medios de dotar á este país de una viabilidad que imperiosamente reclama? ¿Será un crímen procurar que el puerto de Montevideo recobre las ventajas á que por su situacion geográfica debe aspirar? ¿Será un crímen en fin, ocuparse de mejoras materiales, mientras no haya entrado el país en el pleno ejercicio de la vida constitucional?

Parece que hay quienes así lo entienden.

Pues atrévanse á ser consecuentes con sus opiniones. Sostengan que mientras haya Gobiernos electores y candidaturas oficiales es un crimen preocuparse de las medidas higiénicas, que al cabo son mejoras materiales — Afirmen que no debe tratarse de cegar las lagunas Pontinas de la Aguada, ni preocuparse de popularizar y administrar la vacuna. Diezme la viruela la poblacion de Montevideo — Exhalen los pantanos sus miasmas mortíferos — ¿Quién se atreve á ocuparse de mejoras materiales cuando la justicia y la libertad padecen, cuando los derechos políticos son hollados y escarnecidos, cuando la opinion pública se desprecia y la arbitrariedad se ostenta triunfante y poderosa?

Seguros estamos de que no hay quien se atreva á sostener cosas tan absurdas, que son sin embargo legítimas consecuencias de la doctrina que quiere establecerse.

Cuando la muerte presenta su faz lívida y desencajada, caen por tierra los sofismas hijos del despecho. ¡Salvémonos! se grita entonces. —¡Salvemos á nuestros hijos!

¿Y por qué no quereis que se trabaje tambien para salvar de su completa ruina al país, atendiendo á lo que imperiosamente reclama?

Bien sabemos que el buen órden político ejerce gran influencia en la mejora material del país. Bien sabemos que el empirismo de los remedios típicos no puede dar la salud y la robustez que presta al cuerpo social el respeto á la Ley, el respeto á la libertad y la recta administracion de justicia. Sabemos en fin que lo mas importante, que lo mas trascendental para el bienestar de la sociedad es purificar la raiz, que está en los Poderes públicos.

Pero sabemos tambien que hay mayor esperanza de salvar á un enfermo cuando se robustecen sus fuerzas físicas, que cuando subsistente el orígen de la enfermedad, se deja que se aniquile y consuma.

Sí, es cierto — Lo moral ejerce poderosa influencia en lo físico. Pero tambien lo físico influye en lo moral.

Es mas fácil que tenga fuerzas para recobrar su libertad una sociedad que restaura su vida material por medio de mejoras oportunas, que un pueblo pobre, postrado y anonadado.

Levantemos el espíritu. No abandonemos la santa empresa de empujar al país, en cuanto de nosotros dependa, por la via de su regeneracion moral y política.

Pero no opongamos un veto insensato á los proyectos que tiendan á fomentar los intereses materiales—No hay incompatibilidad entre esta empresa y aquella empresa.

Varios diarios, entre los cuales hay algunos tan poco sospechosos como *La Democracia*, se ocupan con empeño en estos dias en facilitar la solucion del árduo problema de la viabilidad pública — No los desalentemos—Aplaudamos mas bien su noble propósito—No nos entreguemos á un ciego pesimismo, haciendo el absurdo y antipatriótico cálculo de que cuanto mas desesperada sea la situacion del país será mas breve la dominacion de los que hoy mandan. Cálculo insensato, despues de todo, porque es mas fácil oprimir á un pueblo pobre y esquilmado que á uno próspero y robusto.

Hemos creido conveniente emitir estas ideas, al leer en la prensa de ayer un artículo, cuyo espíritu impregnado en la mas sombría desesperacion, era el de demostrar la absoluta inutilidad é inconveniencia de ocuparse de mejoras materiales mientras previamente no haya mejorado la situacion política del país.

Revista de los diarios de anoche

El Telégrafo Marítimo

No piensa nuestro colega como *La Razon*, con quien discute, que el progreso material es imposible en la actualidad y que la propaganda en tal sentido es atraer prestigio sobre el Gobierno de Santos, haciendo mas duradera la tiranía.

Observa que *La Razon* quiere curarle al país su enfermedad de Gobierno por el sistema antiguo. Para que el Gobierno no ande montado á viva fuerza sobre el pueblo, ella entiende que lo mejor es que el pueblo se caiga de flaco sin poderse llevar á cuestas ni á sí mismo.

El colega marítimo está por la terapéutica moderna que sintetiza en dos palabras: dar fuerzas al enfermo para que por sí mismo despida la enfermedad en tiempo conveniente. Hacer robusto al pueblo para que sobrelleve las crísis mas recias y venza con su propia naturaleza á los malos Gobiernos. Que haya circulacion expedita, y para ello, caminos, cuanto mas, mejor. Que haya energía en la sangre, es decir, vitalidad y movimiento, trabajo en actividad, riqueza en circulacion, intereses comprometidos. Porque allí donde hay esas cosas hay bienestar; y donde hay bienestar muy difundido, nacen por sí mismo los partidos de resistencia y las clases de conservacion, que no tiran violentamente á los malos gobiernos, sino que se contentan con hacerlos imposibles ó perecederos.

Así opina tambien la redaccion de *El Siglo* en su artículo del presente número.

La España

Señala la prosperidad del Ateneo del Uruguay y de la Sociedad Universitaria, y dice á su respecto:

Estas dos sociedades, son una muestra viviente de lo que pueden la fé y el entusiasmo de la juventud, cuando se consagran á la realizacion de una obra meritoria, de una obra tan noble y patriótica, como la que han venido á realizar entre nosotros el Ateneo del Uruguay y la Sociedad Universitaria.

En medio del desórden político, del desbarajuste económico, de la desorganizacion social, por que está pasando hace algunos años este desgraciado país, estas dos Sociedades han ido siempre progresando; y han aparecido como dos esperanzas de salvacion en medio del general naufragio.

Agrega que no hace mucho tiempo que los socios del Ateneo concibieron la idea de levantar una suscricion para comprar un terreno y construir en él un edificio que podria llamarse con propiedad un templo consagrado á las artes y á las ciencias, y que hoy les toca á los socios de la Sociedad Universitaria, el emprender la realizacion de igual pensamiento, lo cual demuestra que tanto una como otra sociedad tienen vida propia y que no desmayan, en medio del general desaliento, y que conservan viva la fé en su sagrada mision, en medio del general desencanto.

Quiera Dios que tanto el Ateneo del Uruguay como la Sociedad Universitaria, puedan realizar sus sanos propósitos y veamos pronto levantados dos edificios al culto del derecho y el saber, ya que tan régios y pomposos palacios hemos visto alzarse al culto de la vanidad y al servicio de la fuerza.

Dirigiéndose al Superior Tribunal, le dice:

El texto de la carta de Tacuarembó que ayer publicamos referente al proceso Sanchez Caballero, comprueba de una manera clara y terminante la parcialidad del Juez Varela Stolle en el ejercicio de sus funciones judiciales. No habrá seguramente quien dude de esa aseveracion si ha leido la indicada carta escrita por persona formal, enemiga de inexactitudes y de informalidades.

¿Conoce el Superior Tribunal de Justicia la carta en cuestion?

Si no la conoce búsquela, entérese de su contenido y proceda en consecuencia.

La informalidad del Juez Varela Stolle al par que su parcialidad notoria en favor de los presuntos criminales, se trasparenta al traves de cuanta resolucion ha emanado de su personalidad jurídica.

No hay por qué decir que procediendo de una tal manera tiene que resultar al fin escarnecida la justicia y burlado el sentimiento público.

Toca al Superior Tribunal impedir que esto suceda haciendo entrar al Juez de Tacuarembó en la senda de la Ley y de la buena administracion de justicia.

Hora es ya de que terminen las *compadradas* y de que el juez sea verdadero juez y de que los criminales presuntos se hallen á buen recaudo esperando las decisiones de la justicia y no sueltos escandalizando con su impudencia á las personas honradas.

En su último editorial titulado *Al Gobierno*, dice que sus compatriotas residentes en San Fructuoso creen amenazadas sus vida y sus intereses en vista de la llegada á aquel punto de gentes de mala catadura, amigas de los que son acusados de cómplices en la *desaparicion* del infortunado Sanchez Caballero.

Llama la atencion del Gobierno sobre esto y le demanda un procedimiento que tranquilice á sus compatriotas.

Trascribe un parrafo de carta en que se dice que el oficial 1.° de la Jefatura de Tacuarembó, abrazó por la calle al ex-comisario Sosa, sobre cuyo hecho hace el colega español los siguientes comentarios:

¿Qué le parece al Poder Ejecutivo del *abrazo* dado en público por un delegado á un presunto criminal?

Mala opinion debe formarse de este hecho que viene á demostrar el porqué de la parcialidad de la Jefatura en los trabajos relativos á este asunto.

Despues del ósculo fraternal del Sr. Arteaga al ex-comisario Sosa, no nos estraña que los presuntos criminales se paseen por las calles de San Fructuoso; lo raro es que ya no hayan traspuesto la frontera y hayan dejado á la vindicta pública burlada.

Tampoco es de extrañar que nuestros compatriotas teman por su seguridad. Cuando la autoridad del departamento hace á presuntos criminales una recepcion tan amistosa, es natural que los hombres honrados teman por su vida y sus intereses.

La Tribuna Popular

En vista de la pérdida de gran parte de la cosecha de trigo, que para mas de un agricultor es una verdadera ruina, opina que desde que se trata de emplear una suma de dinero en fomentar la inmigracion, debe empezarse favoreciendo á los inmigrantes que entre nosotros residen.

A los que son propietarios (dice) y que por lo tanto son poseedores de algunos recursos, con la exoneracion del impuesto de la Contribucion Directa ó de parte de ella, se les presta verdadera cooperacion; á los que son arrendatarios, la proteccion debe ser mas eficaz, y por lo tanto débeseles poner en condiciones de poder en el presente año recuperar lo perdido.

La proteccion á prestarse, puede ser pecuniaria ó entregándoles semillas suficientes para sembrar sus terrenos.

Cita en su apoyo pidiendo que se imite, el ejemplo de Francia en Argelia donde la seca ha arruinado á centenares de colonos.

El gobierno francés mandó levantar una informacion y con conocimiento de causa, á unos ha eximido del pago de contribuciones, á otros ha entregado recursos pecuniarios, y á los mas semillas.

El Ferro-carril

Reproduce algunos capítulos del opúsculo del Dr. D. Cárlos María Ramirez, cuyo objeto es vindicar la memoria de Artigas, refutando los juicios del Dr. Berra, á quien presenta el colega como afiliado á la escuela de vituperio que parece se ha establecido para juzgar invariablemente los sucesos de aquella época y la influencia y accion que en ellos ejerció el caudillo oriental.

« Cárlos María Ramirez (dice) viene á prestar un importante servicio á la historia nacional, poniendo de pié la figura histórica de Artigas, que el interés, la tradicion, la vinculacion hereditaria de las ideas han logrado inclinar hácia el lado del abismo donde se agitan las malas pasiones, la crueldad, la ignorancia, el fanetismo brutal é inconsciente.

« No es posible en un simple artículo de diario, escrito al correr de la pluma, consignar las impresiones que deja en el espíritu el libro de Ramirez, las preocupaciones que disipa con la verdad abrumadora y la luz que proyecta sobre el hasta ahora sombrío cuadro de nuestro pasado. »

La Opinion Nacional

Se dirige á *El Siglo*, terciando en la discusion que sostiene este diario con *La Nacion* sobre los partidos.

Para *La Nacion*, dice, pudieran pasar desapercibidas ciertas cosas, que no lo están para nosotros, que venimos siguiendo de hito en hito las evoluciones de la política puesta en tela de juicio en el palenque de la opinion.

Ahí están los hechos con su verdad; elocuente, abrumadora para los que se alimentan de idealidades.

Silenciarlos, seria dudar de su verdad, aceptarlos tal cual se consignan al paladar de los doloridos, importaria consentir una queja que no hemos contribuido á producir.

Por qué están retraidos?

Lo diremos nosotros: porque no cuentan con el concurso indispensable de la opinion pública; porque la causa que se sostiene es una falsedad hipócritamente encubierta con el manto fascinador de falsos principios.

Y agrega despues de argumentar sobre estas premisas.

« Ahí tiene *El Siglo*, por qué han desaparecido de la vida pública y para mucho tiempo, las agrupaciones á que el país entero opone sus mayores y mas justificadas sentencias.»

Viene en seguida una coleccion de sueltos en su mayor parte dedicados á los principistas.

El Ciudadano vuelve sobre la necesidad de la ley de imprenta pendiente aun de la resolucion del Senado.

Aludiendo al extracto que de su anterior artículo hicimos en esta misma seccion, el *Ciudadano* supone que nuestro Redactor principal ha metido su cola de diablo en el asunto.

No hay tal cosa; y en prueba de ello, nos permitimos recien darle traslado del siguiente párrafo del artículo que nos ocupa, por si le place tomarlo en consideracion despues de enterarse de lo que expone el *Ciudadano*.

« *El Siglo* mismo, cuyo redactor es hombre experto en asuntos de esta naturaleza, si no confiesa paladinamente que la razon nos asiste para demandar del Senado el despacho de la ley, ha de llevar su mano hasta el corazon, y sin duda, allá para sus adentros se dirá: — «Hay justicia en lo que se pide.»

Salvador Buth no sabe dónde iremos á parar si diarios como *La Razon* y otros se permiten estampar noticias falsas respecto de nuestro actual estado político económico.

En tal concepto recuerda al Senado el compromiso que contrae si se muestra remiso al despacho de la Ley de imprenta sometida á su sancion.

Correspondencia de Paris

23 de Diciembre de 1881.

En el momento de la organizacion del gabinete presidido por Gambetta se anunció que Leon Say, presidente del Senado, rehusó la cartera de hacienda por ser adversario del rescate de las vias férreas francesas, que hace parte del programa económico de Gambetta. En efecto, Leon Say acaba de publicar un estenso artículo, impugnando con gran energía ya el rescate parcial, ya el rescate integral de las vias férreas por el Estado. El ilustre senador es contrario al principio de la administracion de los ferro-carriles por el Estado, sistema que le parece peligroso y puede acarrear, á su modo de ver, una situacion financiera embarazosa.

« Las tarifas de transporte, dice, habian de contribuir á aumentar las entradas del Estado francés, como hoy contribuyen las tarifas del tabaco y de los cigarros... Se equivocan redondamente aquellos que creen que esa nueva situacion no produciria gran perturbacion en el mercado público de las capitales.» En efecto, la esplotacion de las vias férreas por el Estado tendria por consecuencia una reduccion en las tarifas de trasporte. Pero el presupuesto es quien cargaria con las consecuencias de esa disminucion de tarifas: las cantidades que no fuesen pagadas por las personas que transportan mercaderias, deben por fuerza serlo por otras personas, esto es, por los contribuyentes.

El Sr. Say concluye su argumentacion en estos términos: « El dia en que los proyectos de que se habla empezasen á ser ejecutados, será necesario, á menos que no se desee abrir la era de los déficits, renunciar á las disminuciones de impuestos, que la nacion iba acompañando con tan apasionado interés. Muchos empréstitos y ninguna reduccion de impuestos, tal seria la conclusion lógica de la política del rescate de las vias férreas. »

Cumple notar, con todo, que en Bélgica, país donde los ferro-carriles tienen las mas reducidas tarifas de trasporte que existan en Europa, las vias férreas exploradas por el Estado dan intereses suficientes para la amortizacion de los capitales empleados en ellas.

Los estadistas alemanes procuran cortar ó dirigir el desenfrenado movimiento de emigracion que cada vez va tomando mayor incremento en su país. Millares de alemanes, impelidos por la miseria, por el deseo de escapar al servicio militar y por mil otros motivos parten todos los años para Estados Unidos y para la América del Sud, donde forman importantes colonias. Importa esa crecida emigracion una pérdida de fuerzas activas para Alemania. No pareciendo posible reprimir esa corriente que atraviesa los mares en busca de la fortuna, el gobierno resolvió dirigirla para tierras menos remotas, y eligió las provincias asiáticas del imperio turco. El proyecto de los estadistas alemanes ha encontrado favorable aceptacion en Constantinopla. Como los turcos poseen vastos campos incultos, mucho holgarian si esa pacífica invasion de trabajadores contribuyese á la prosperidad de su suelo. No es, pues, de estrañar si recibieron con alborozo la noticia de la llegada de una mision alemana, compuesta de ingenieros, geólogos, negociantes é industriales.

La mencionada mision está recorriendo el Oriente. Pasó por Atenas, visitó parte de la Grecia; estuvo en Salónica; llegó á Constantinopla de donde piensa seguir para las provincias asiáticas. Los miembros de esa comision hacen parte de una sociedad á cuyo frente se halla un rico industrial de Colonia. El capital nominal de esa sociedad es de 50 millones de marcos, y la cuarta parte del capital ya fué suscrita. La sociedad tiene por fin establecer transacciones seguidas entre el Oriente y la Alemania. En este propósito, la mision de que acabo de hablar está estudiando las clases de operaciones que convendria emprender, los productos alemanes que hallarian mas fácil salida para los mercados orientales, las industrias que pueden establecerse en el Imperio otomano, y en fin, cuáles son los artículos de importacion que hallarian en Alemania un mercado remunerador.

Las estadísticas oficiales prueban que en los diez años últimos, desde 1871 hasta 1880, la poblacion alemana creció de un modo maravilloso. Subió de 37.500,000 almas, á 40 millones, aunque hubiese 1.500,000 emigrantes en ese lapso de tiempo.

Mientras la Alemania procura dirigir sus emigrantes y sus capitales hácia el Oriente, en la Bélgica se trata de la creacion de una sociedad general de exportacion con un capital de 125 millones de francos, esto es, con un capital de mas de 25 millones de pesos!

La historia científica de la campaña franco-alemana de 1870-1871, por el estado mayor aleman, fué concluida recien, por la publicacion del vigésimo capítulo.

Esa obra bien elaborada, de la cual existe una traduccion en francés, está ahora completa, y contiene ademas de otros interesantes apéndices, 107 mapas cuidadosamente dibujados. El último capítulo que acaba de salir á luz contiene, entre otros asuntos, datos estadísticos acerca de los servicios auxiliares del ejército, tales como el telégrafo, el correo, la intendencia, el servicio sanitario, los capellanes, las leyes militares, etc. El principal resultado de esa tremenda guerra fué la creacion del Imperio aleman. Para llegar á realizar ese sueño dorado de la Alemania ademas de crecidos sacrificios pecuniarios, perdió 6,247 oficiales, médicos y oficiales de la administracion, 123,453 hombres, 14,595 caballos, una bandera y seis cañones.

Esa obra empezada luego despues de concluida la guerra y hoy concluida bajo la direccion inmediata del mariscal Moltke, es digna del asunto, y ha de considerarse siempre como la fuente mas digna de veracidad de esa historia militar, que marca la mas gloriosa época de la fundacion del nuevo Imperio germánico.

—Varios diarios parisienses publican la siguiente noticia, cuya importancia hallo escusado hacer resaltar: «Una lucida y numerosa reunion de ciudadanos de la República Argentina, convocados para tal fin por el Dr. Dames Centeno, acaba de decidir la fundacion de un diario argentino-americano, cuya redaccion será confiada al Sr. D. Cárlos Calvo, miembro del Instituto de Francia. Decidia igualmente el centro argentino que alquilaria un lugar en el centro de París á fin de establecer allí una exposicion permanente de los ricos productos de su país. Los varios países de la América del Sud, tan poco conocidos en el continente europeo, deberian imitar el ejemplo á fin de ser apreciados como merecen, y á fin de llamar la atencion de los industriales y capitalistas europeos.»

—Ayer se procedió en toda la estension del territorio francés al censo quinquenal de la poblacion. Las listas comprendian las siguientes preguntas: nombres, nacionalidad, filiacion, lugar del nacimiento, edad y profesion. Habia una lista para cada persona y otra general para cada familia.

—Hoy debe subir á la escena en el teatro de la *Monnaie*, en Bruselas, *Herodiad*, del maestro francés Julio Massenet, autor de la ópera *El rey de Lahore*. Por la primera vez los espectadores oirán algunos nuevos instrumentos que el maestro introdujo en su pieza. Consisten en bocinas semejantes á las que tocaban los Nabianos, en Roma, en las ceremonias en honor de algun triunfador. Es una imitacion de las bocinas encontradas en Pompeya.

—Empezó aquí un remate que ha excitado gran curiosidad en los círculos femeninos. Se trata de la venta en subasta pública de la primera serie de diamantes pertenecientes á la finada Mme. Marie Blanc, viuda del director de la casa de juego de Mónaco. Los dos primeros dias del remate dieron una entrada de 1.146,050 francos. Para dar una idea de esas joyas, basta decir que un solo collar de perlas compuesto de 513 grandes perlas blancas fué rematado por la bagatela de 107.500 pesos! El remate continuará los dias 22, 23 y 24 del corriente.

—El ministro de marina envió al gobierno del Senegal los mas circunstanciados pormenores acerca de los medios que deben emplearse para que no vuelva á aparecer mas la fiebre amarilla. Aunque el ministro espere el parecer ulterior de la escuela de medicina de Paris, manda ya que las planchas de madera de los diferentes edificios públicos, cuarteles, etc., sean sustituidas por planchas de ladrillo, y que no se empleen para las construcciones sino fierro, ladrillo ó piedra. Los soldados deberán salir de los cuarteles y alojarse en barracas confortables.

—El 17 del corriente el rey Leopoldo II de Bélgica cumplió 16 años de reinado. Fué en efecto el 17 de Diciembre de 1865 cuando el entonces jóven soberano, sucediendo á su padre, Leopoldo I, fundador de la dinastía, prestó el juramento constitucional ante la cámara de representantes y el senado, reunidos en el palacio de la nacion.

—El comunista Cárlos Lullier, hallándose en Tolon, agredió en la calle al capitan-teniente Sibour, de la marina francesa, que hizo parte en otro tiempo de un consejo de guerra ante el cual compareció Lullier, cuando era oficial de marina. Lullier fué preso incontinenti y va á ser procesado.

—Ayer hubo varias elecciones parciales para diputados. En Paris fué elegido el radical Lafont, contra un socialista y un monarquista. En Lyon fué derrotado el ex-comunista Humbert, siendo elegido un radical. En Bagnères-de-Bigorre debe haber sido electo el ministro Devés, que no tenia competidor.

—El incendio del teatro de Viena puso sobre aviso á las autoridades en casi todos los países de Europa. En Bélgica y Alemania se toman medidas enérgicas para la seguridad de los espectadores. En Paris, el prefecto de policía mandó cerrar el teatrito Dejazet y un café-concierto, y dió diez y ocho dias de plazo á los directores de los otros teatros para conformarse con las disposiciones policiales, bajo pena de ver cerrados sus teatros.

Correspondencia de Italia

SUMARIO — Nápoles y Venecia — Sordo-mudos — Inmigracion.

Nápoles, Diciembre 19 de 1881.

Muy señor mio y amigo:

Despues de un largo viaje desde Paris á Viena y de esta ciudad á Italia, me he instalado en Nápoles donde vivo sobre un verdadero volcan y en medio de un pueblo digno de estudio por más de un concepto.

He conocido á Venecia, Milan, Turin, Génova, Florencia, Roma; he permanecido algun tiempo en Paris, Lóndres y Viena, las tres grandes capitales de Europa, y puedo asegurarle que ninguna de estas ciudades se asemeja á Nápoles. Es un pueblo *sui generis*, original é indescriptible.

Si fuera médico acudiria solícito á los hospitales, creyendo encontrar que los pulmones de los Napolitanos son distintos de los de los demás que viven en el globo terrestre. El bullicio llevado á un grado superlativo es el ambiente de esta poblacion, es el medio en que pueden existir, como el pescado en el agua y los demás hombres en la atmósfera.

Todas sus manifestaciones son á gritos; y los chasquidos de los látigos de miles de cocheros que se le ofrecen, lo siguen, empeñados en proporcionarle volanta por 1 franco, por 50 céntimos la hora; el rebuzno de miles de asnos que pululan por estas calles, la gritería de los vendedores de corales, conchas marinas, macarrones, pasteles, fósforos, verduras, carne, pescado y hasta de limonada en barril, y el concerro de verdaderas majadas de cabras que abastecen de leche á la poblacion; y las vacas, gallinas, perros; y los chicuelos, mujeres, hombres viejos, inválidos que lo cercan, lo estrujan en demanda de una limosna; y los charlatanes ambulantes vendedores de específicos para todas las enfermedades conocidas y desconocidas; y los titiriteros al aire libre, forman todos una gangolina tan tremenda, tan infernal, que el pobre extranjero vuelve al hotel con una jaqueca perfectamente bien pronunciada y derecho á tomar la cama.

Nápoles es la ciudad menos aristocrática de la Europa y la mas desaseada. Sus calles y callejuelas no resplandecen por el aseo, como las de Paris y las de Viena, y el bajo pueblo acostumbra ocuparse de todas esas pequeñas necesidades del hogar y de la persona á la luz del dia y á vista y paciencia del transeunte.

Y en cuanto á las condiciones higiénicas de esta ciudad, dejan mucho que desear.

No tenemos mas agua que la que nos traen en pequeños barriles y nos venden los aguateros, agua mucha de ella de dudosa procedencia.

El Dr. Luca, en un opúsculo publicado en estos dias, establece entre otras cosas que las lavanderas se sirven diariamente de uno ó dos pequeños barriles de agua para lavar la ropa de distinta procedencia.—Este hecho, que á primera vista parece in-significante, es, segun el digno doctor, de gran trascendencia para la salubridad pública, porque el virus contagioso bien puede propagarse por medio de la ropa lavada.

Las cloacas de esta ciudad se encuentran tambien en pésimo estado. Sin el agua necesaria que las lave diariamente, acumulan en sus entrañas todas las materias fecales de una poblacion de 700 mil almas, materiales que continuamente exhalan sus miasmas nauseabundos por los caños de escape.

Por otra parte, los caños de desagüe desembocan en el puerto á corta distancia de la ribera, y el doctor Luca, con razon concluye pronosticando que antes de poco tiempo el bello puerto de Nápoles será transformado en una cloaca máxima.

Como se vé, en todas partes se cuecen habas y no solo es Buenos Aires la ciudad sin agua potable suficiente para las necesidades de la poblacion.

Pero la ley de las compensaciones rige este mundo—Y Nápoles, el último asiento de los Borbones, es una de las mas lindas ciudades de Italia.

Su bahía es considerada la tercera del mundo, despues de la de Constantinopla y Rio Janeiro. El Vesubio, con su cresta de fuego y su penacho de humo, es su centinela avanzado, y una cadena de pintorescas montañas la circundan por todas partes.

Su clima es una primavera constante, y sus habitantes, antipáticos los primeros dias, son francos trabajadores, activos y solícitos para con el extrangero.

Es la ciudad mas bulliciosa y es tambien la ciudad mas alegre que he conocido.

El ferro-carril de Viena á Venecia, en su género, es la obra mas monumental de la Europa.

Recorre 644 kilómetros y á pesar de las 16½ horas de viaje, el turista ni se aburre ni se cansa.

Se parte de Viena á las 6 de la mañana. A las 8 se entra ya en la region montañosa, para salir de ella recien á las 8 de la noche.

Son doce horas de ascension por entre los Alpes, doce horas en las que Vd. no sabe qué admirar mas, si el poder del genio del hombre que ha concebido y ha ejecutado semejante camino, horadando montañas, levantando acueductos de tres arcadas superpuestas, formando círculos sobre el borde de profundos abismos, ó la obra portentosa de la naturaleza, siempre rica, siempre grandiosa, siempre variada.

La pendiente del ferro-carril es de 1/40 y pasa Vd. por diversos túneles que tienen de largo mas de mil metros, por diversos acueductos de 300 metros de largo y cuarenta y tantos de alto, llega usted á la cresta de diversas montañas, serpenteando al borde de los abismos, contemplando á sus piés fértiles planicies salpicadas de pintorescos pueblos, á sus costados imponentes castillos en ruina, cumbres inmensas, montes selváticos, rios y riachuelos jugueteando por entre los peñascos.

Cree Vd. terminada la ascension, cuando á su frente se aparece como sombra gigantesca el célebre Semmering con sus 878 metros de elevacion sobre el nivel del mar. Es en las entrañas de esta montaña que el ferro-carril ha alcanzado su máximo de ascension, en medio de un túnel que tiene mas de mil metros de largo.

A su borde divisa Vd. un monumento sencillo—Conmemora la admiracion de los pueblos ante el génio poderoso del ingeniero constructor, Sr. Ch. Chega.

En materia de ferro-carriles, indudablemente la naturaleza ha sido mas generosa con nosotros.

Nuestras inmensas llanuras, si bien son monótonas para las miradas, siempre ávidas de impresiones, ofrecen en cambio baratura y facilidad para la construccion de vias férreas que crucen el país en todas direcciones. Puede decirse que basta colocar los rieles para que la locomotora, con sus entrañas de fuego, lleve á todos los confines de la patria, con los productos y mercaderías, las nuevas ideas que en el siglo XIX germinan diariamente, elevando á la humanidad á un nivel intelectual desconocido en los tiempos pasados.

Pero como el hombre necesita de los obstáculos para ejercitar su actividad, ¡quién sabe si la misma facilidad sea motivo de que nos quedemos atrás en vias férreas, con relacion á los países montañosos—dondo se requieren mucho trabajo y muchos sacrificios pecuniarios!

La sola línea de Semmering, 40 kil. de largo, ha costado 15 millones de florines ó sean 180 millones de pesos m/c.

Dejo á Venecia y demás ciudades italianas como tema para otra carta, y paso a ocuparme de algo que creo debiera interesar vivamente á nuestro país, y para lo que espero encontrar en Vd. un apoyo eficaz.

¿Ha meditado Vd. alguna vez sobre la triste condicion del sordo-mudo en medio de una sociedad brillante, ávida de progreso material, moral ó intelectual?

¿Ha podido Vd. concebir las funestas y desgraciadas consecuencias de la falta de audicion en el niño, mañana hombre?

Hay quién considera que el sordo-mudo sin instruccion es mas desgraciado que el ciego de nacimiento.

Incapaz de adquirir mas ideas que las que inspiran los objetos visibles que lo rodean y las necesidades materiales de la vida, su existencia moral ó intelectual es una perpétua y tenebrosa noche. Sin nociones del derecho, del deber, de la ley moral, se arrastra desgraciado en medio de una vida exclusivamente material, sin horizontes, sin esperanzas, sin conciencia ni de su propio ser.

Contempla el brillante sol que nos alumbra, la vida sonriente que lo rodea, la actividad de sus semejantes, sus placeres, sus alegrías, las espansiones y el cariño de la familia; busque en sí mismo los medios adecuados para participar de tanto cuadro embriagador, y se encuentra impotente, sumido siempre bajo el peso de su misera existencia.

Sin equilibrio en sus pasiones por falta de las mas elementales nociones de la moral, ese pobre desheredado de la provincia concluye su triste y penible vida haciendo el mal sin comprenderlo, transformándose así en miembro, no solo inútil, sino perjudicial para la sociedad.

Este es el sordo-mudo sin instruccion, apreciado amigo, y en nuestra patria habia en 1869 seis mil seiscientos de estos desgraciados, pudiendo calcularse que ahora la cifra alcanza á 8,000!

Y el Gobierno y la sociedad, ¿qué han hecho por estos verdaderos párias en el mundo?

Nada, absolutamente nada. Se levantan diariamente en cada parroquia, en cada partido de campaña numerosas escuelas públicas y gratuitas para los niños que oyen y hablan; que aun cuando no quieran, participan de nuestra vida social, formándose y educándose con el roce diario de sus semejantes, y mientras tanto para los desgraciados sordo-mudos ni un solo instituto existe en toda la República.

En Buenos Aires apenas se encuentra un bosquejo de escuela, bastante descuidada, donde se enseña á algunos niños por el antiguo y abandonado sistema de las señas.

Y mientras tanto, ¡cuánto se ha adelantado en Europa y Estados-Unidos en la enseñanza de los sordo-mudos, y qué brillantes é inesperados resultados se han obtenido!

Yo he visitado los institutos de todas las ciudades que conozco, y puedo asegurar, lo que, por otra parte, ya sabíamos por las crónicas y los libros. En Europa, dentro de poco tiempo no habrá sordo-mudos, sino simplemente sordos, con esta ventaja: que en estos la falta de audicion queda compensada con la habilidad que adquieren para leer la palabra en los lábios del interlocutor.

Yo he hablado y conversado con sordo-mudos educados, he visto los niños de estos institutos en el recreo, conversando, gritando y vociferando de la misma manera que las criaturas sanas — los he seguido en sus clases, he observado cómo aprenden y cómo se les enseña, con la facilidad que adquieren la palabra y la precoz inteligencia de que casi todos están dotados; y en lo íntimo de mi conciencia no he podido menos que formular una enérgica inculpacion contra los gobiernos de mi país y contra todos nosotros, que al dejar abandonadas á 8,000 criaturas en la orfandad intelectual y moral, cometemos y hemos cometido un verdadero crímen.

En esta parte los gobiernos y las sociedades europeas cumplen con su deber. La educacion del sordo mudo es obligatoria; todos deben concurrir á los institutos y permanecer internos; anualmente se levantan censos á fin de que la ley se aplique sin escepcion; los jefes departamentales tienen especial encargo de vigilar en este sentido, y no hay ciudad de alguna importancia que no tenga dos y tres institutos, donde se enseña únicamente por medio del sistema de la palabra.

Voy á ser algo estenso, pues la materia lo merece y creo que así cumplo con un sério deber.

Vd. sabe que por motivos particulares he debido preocuparme muy sériamente de todo lo que se refiere á los sordo mudos. He estado en contacto con los mas célebres médicos y con mis visitas á los institutos, he podido recoger muchos datos que espero publicarlos á mi regreso á esa.

Con el establecimiento de institutos donde se enseña por el sistema moderno, no solo se educa á los sordo-mudos, sino que tambien ó se les cura ó se les mejora. Está probado que el ejercicio de la palabra es un medicamento á la par de las corrientes eléctricas ó de las cáusticas, segun el sistema de curacion antiguo.

Entre los sordo mudos hay algunos que nada perciben y hay muchos que perciben ruidos, que tienen la nocion del sonido. Para los primeros, en general y salvo algunas escepciones, el ejercicio de la palabra es tan solo un medio de educacion. Para los segundos es casi siempre un remedio, alcanzándose muchas veces resultados que asombran.

El Dr. A. Politzer, renombrado especialista de Viena, tal vez el primero de toda la Alemania, me decia: En mi larga clínica muchos de los niños enfermos, con solo el aprendizaje de la palabra, han conseguido llegar á oirla distintamente á uno y dos pasos de distancia.

Semejante resultado es ya una curacion y el padre mas exigente no podria pretender mas. El niño deja de ser mudo porque aprende á hablar y deja de ser sordo porque mal ó bien alcanza á percibir la palabra.

Fundados en estas y otras observaciones que seria largo detallar, es que en Dinamarca se han establecido tres institutos: uno para los que nada oyen, otro para los que alcanzan á percibir las vocales y el tercero para los que tienen la suerte de oir las sílabas.

Pero estos resultados no se obtienen sin el ejercicio sistemado, no solo de los órganos vocales, sino tambien del oido, enseñando la palabra por el movimiento de los lábios, y enseguida pronunciando la palabra aprendida cerca del órgano auditivo.

Así, pues, tenemos para con los sordo-mudos de nuestro país un doble deber—El de educarlos sacándolos de una existencia mísera y desgraciada y el de mejorarlos ó curarlos.

Y no se diga que son los padres los que deben proveer á estas necesidades, porque casualmente la estadística comprueba que los sordo-mudos abundan entre la clase mas menesterosa de la sociedad.

Por mi parte, sigo un estudio especial sobre la materia—visito todos los institutos que encuentro en mi camino, he aprendido en Viena con maestro en mi casa y durante mes y medio la manera de enseñar á hablar, asistiré diariamente al Instituto de esta ciudad y confio que mis esfuerzos no serán inútiles.

Con seis años de instituto, el sordo mudo aprende á hablar y todo lo que se enseña en nuestros colegios, quedando apto hasta para seguir una carrera liberal. Aquí tiene Vd. sordo-mudos literatos, *músicos*, pintores y escultores distinguidos, directores de institutos, profesores, biógrafos, historiadores y militares de alta graduacion.

Confio en que usted sabrá apreciar la importancia de esta materia y que por medio de algunos artículos en *La Nacion* se consiga llamar la atencion del Gobierno á fin de que antes de poco tiempo la república pueda colocarse á la par de la Europa y de los Estados-Unidos, cumpliendo con un deber sagrado y haciendo del sordo-mudo un miembro útil para su patria, para la sociedad y para la familia.

En cuanto á maestros aquí los hay muy buenos que irian á esa por una módica remuneracion. Así, al menos, muchos de ellos me lo han asegurado y prometido.

Las cámaras italianas en estos momentos se preocupan de votar el presupuesto de guerra y marina. El Ministro del ramo ha presentado un proyecto aumentando el ejército permanente y creando nuevos gastos por mas de un millon de liras al año; y los periodistas y los hombres de estado aplauden entusiastas semejantes medidas.

Mientras tanto, el pobre pueblo, el contribuyente, el jornalero padre de familia, el que no come carne sino dos veces al año por ser excesivamente cara, gime y vegeta bajo el peso de las cargas públicas, viéndose obligado, por último, á entregarse á la mendicidad ó á la corrupcion, que ya está adquiriendo en Europa proporciones alarmantes.

Si Vd. le dice á esta gente que en esa el propietario paga 5 por mil anual de contribucion directa, seguramente que se le rie en la cara, creyendo que es una broma de mal género.

En Viena, por ejemplo, el propietario paga al año 43 p. % sobre la renta. Aquí alcanza al 30 p. %.

En estas condiciones el Estado es socio obligado de todo rentista y no rentista, los precios suben, los alquileres aumentan y la vida se encarece de una manera extraordinaria. Y como el número de proletarios es enorme, la competencia obliga á estas pobres gentes á mantener la remuneracion del trabajo personal al mismo nivel, lo hace mas aun, resultando que el trabajo no da para poder llenar las necesidades diarias.

Así, el pauperismo y con esto la corrupcion aumentan, la máquina social se resiente por falta de equilibrio en sus resortes; y todo el mundo, desesperado, ambiciona expatriarse en busca del pan y hasta del aire que le falta en su patria.

No pienso que aproveche el mal del vecino. La humanidad es solidaria en sus hechos, en sus condiciones y hasta en su vida moral, y el mal de la Europa necesariamente tiene que repercutir entre nosotros, como vibra en todos los ámbitos del espacio la misma onda sonora.

Pero, sin embargo, dada la situacion actual de toda la Europa, creo que es el momento propicio para que nuestro gobierno se preocupe sériamente de fomentar y establecer nuevas corrientes de inmigracion.

El terreno está preparado. Aquí falta trabajo, medios de subsistencia, y hasta aire para que respire el pobre jornalero—y allá sobran estos elementos preciosos para la vida. Aquí el hombre no puede soportar el enorme peso de las cargas públicas, servicio personal, impuestos generales y comunales, y allá el europeo se encuentra en todo sentido en mejores condiciones que el nacional.

Así no creo que fuera necesario adoptar medios tendentes á fomentar la inmigracion artificial.

Corrientes naturales han de pronunciarse si el Gobierno busca tan solo hacer conocer nuestro país, sus condiciones naturales y productivas, su clima, su estado y organizacion política y la cantidad de tierra disponible para el jornalero honrado y trabajador.

El medio creo encontrarlo en la multiplicacion de nuestros agentes consulares y diplomáticos, buscando para ocupar estos puestos argentinos enviados especialmente, hombres capaces de iniciar y seguir en esta una prédica diaria por medio de la palabra, de publicaciones *ad hoc* y de exposiciones permanentes de nuestros productos.

Convénzase. Si la inmigracion no aumenta en nuestro país es porque no nos conocen, porque creen que somos salvajes, que vivimos en el estado primitivo, sin organizacion, sin seguridad, sin leyes, sin garantías para los habitantes. A mas, nos confunden con el Brasil y hablan de las fiebres como del inconveniente principal para dirigirse á nuestros puertos.

En Paris, por ejemplo, centro intelectual del mundo, muy pocos son los que saben que en el globo existe una República Argentina. En Viena puedo asegurarle que la ignorancia es mayor, á pesar de los esfuerzos de nuestro digno Cónsul, el Sr. E. Bercht.

Solamente aquí en Italia es que oido hablar de la patria, debido á la corriente de inmigracion ya establecida, que se comunica con sus amigos y familia. Así no estraño si antes de poco la inmigracion italiana aumenta sobrepasando todo cálculo—peligro para este país que los periodistas ya señalan con insistencia, llegando algunos hasta á proponer que se impida la salida de Italia, como si los Gobiernos no tuvieran el derecho de condenar al hombre á vivir en una perpétua miseria ó á morirse de hambre.

La espantosa catástrofe del teatro de Viena ha conmovido á toda la Europa, y en estos momentos no se piensa mas que en asegurar todos los teatros, para el caso de una eventual reproduccion.

Hay quien asegura que el golpe ha sido fatal para todos los directores, y que en esta temporada de invierno más de una familia dejará de asistir á las funciones por solo el recuerdo de lo que ha sucedido en la capital del Austria.

Gobiernos y ciudadanos toman á empeño arbitrar medios de seguridad, y los fabricantes y los inventores se exhiben diariamente proponiendo mil temperamentos, todos mas ó menos aceptables.

Que se multiplique el número de puertas.

Que todas estas se abran para el exterior, de manera que el tumulto no las pueda cerrar.

Que se reemplace la luz del gas por la eléctrica.

Que se provea á todos los teatros de lámparas de aceite para que en ningun caso pueda sobrevenir la oscuridad, que aumenta el pánico en momentos de conflicto.

Que compañías de bomberos periódicamente practiquen ejercicios simulando incendios en cada uno de los teatros, para que conozcan el local y adquieran la práctica y serenidad necesarias.

Que en cada ventana se coloquen escalinatas de hierro á imitacion del teatro de Bruselas, lo que hace decir á un cronista que seria muy curioso ver á las señoras de los palcos obligadas á tal descenso aéreo.

Que se adopten los annunciadores automáticos de los señores Desmeller y Bourdoncle, exhibidos en la exposicion de electricidad, por los cuales todo escape de gas es anunciado por medio de timbres.

Que el género de algodon de las decoraciones sea reemplazado por el de lana, que siempre es mal combustible.

Traslado á nuestra Municipalidad.

Un sério peligro nos amenaza en esta bendita ciudad de Nápoles. Uno de esos peligros que no hay medio de conjurar ni de eludir. Me refiero á las fiestas de la Natividad y del Carnaval.

Las de la Natividad ya han principiado y las calles de Nápoles, intransitables en todo el año, ahora se hacen inaguantables. Las del Carnaval principian en seguida y duran dos ó tres meses.

En general el pueblo europeo es entusiasta por el paseo y las diversiones. En Paris todo el mundo se divierte, y las plazas, y los jardines, y los alrededores se llenan de una compacta muchedumbre todos los domingos y dias festivos, en busca de emociones y de alegría.

En Viena el Carnaval dura 8 dias, y grandes y chicos se divierten como nunca lo hacemos nosotros, con pasion, con entusiasmo.

Aquí me dicen que el entusiasmo raya en frenesí ó en locura. Se me aconseja que desde ahora me arme de paciencia y cubra mis oidos con algodon, tal es el ruido y gangolina infernal que se arma en las calles de esta ciudad. Todo el mundo busca divertirse con estrépito y entra la competencia á quien grita mas y mejor.

En otra carta le daré cuenta de estas fiestas, porque siempre es bueno conocer las costumbres de otros países.

Por hoy esta se vá haciendo demasidao larga.

Soy de usted su afectísimo.

J. A. Terry.

(*La Nacion* de Buenos Aires.)

Correspondencia de viaje

Le Creusot, 16 de Diciembre de 1881.

Querido Enrique:

¿Te acuerdas de la última obra que leiamos juntos titulada los quinientos millones de la princesa, por Julio Verne?

Pues te escribo en medio de la «Ciudad del acero» pero no de aquella que forjó con su asombrosa imaginacion el fecundo novelista, sino de una verdadera ciudad.

Llegué anoche y el aspecto que el establecimiento en su conjunto presenta á esas horas, es indescriptible.

El cielo encapotado de la estacion presente parece que oscurece mas el fondo del paisaje para que se destaquen mejor las llamas, y el vapor iluminado que se escapa de las infinitas máquinas, y el humo rojizo de innumerables chimeneas.

Acá, se abren de repente como si apareciesen en el espacio vacío, bocas de fuego enormes, que son las puertas de los hornos en que se funde el metal.

Por allá resbalan como si corrieran por el suelo, culebras rojas, que son el acero pasando por los laminadores que forjan los rieles. Mas léjos aparece inmenso palacio fantástico de paredes de cristal, iluminado infernalmente cual si fuese el salon mágico en que Satan y su corte celebrasen espléndida y desusada fiesta; es la galería en que se funde el metal en cien hornos inmensos.

Por todos lados se levantan las chimeneas coronadas de penachos de humo, remedando un baile de volcanes en plena actividad. — Y como proporcionada orquesta á tan fenomenal festejo, el resoplido de las máquinas y el pito de las calderas, y el movimiento de los obreros con su bullicio, completa ese cuadro de que no tenia idea.

Por entre esa agrupacion de vida y de edificios sin forma para mi en ese instante, porque sus contornos eran inciertos en la parte alumbrada, y se perdian luego en el resto por la sombra de la noche, atravesé en un carruaje la ciudad tranquila del Creusot que se ha formado *al calor de esa gran hornalla.*

Hace frio y sin duda por eso tan *obrigado* panorama se me presenta mas simpático —Si fuera verano quizá el cruzar por las usinas del Creusot me haria el efecto que en mi produjo alguna vez el atravesar á escape en nuestro país, metido en una diligencia, por un campo cuyos magníficos pajonales ardian con toda la esplendidez de que es capaz el fuego, cuando se propone hacer de las suyas y agotar su repertorio. Entonces asfixiado casi, ayudaba á castigar á los caballos para salvar cuanto antes el abrasado espacio.

Pero es invierno, y el calor deleita; así pues veo al Creusot en su *mejor estacion.*

Reposé tranquilo en el Hotel modesto desde donde te escribo sobre tosca mesa, y rodeado de un menage muy distinto del de Paris, y al dia siguiente, es decir hoy, me presenté en las usinas para visitarlas.

Esa rápida visita exigiria mas de una carta para relatártela.

Pero seré cuan breve pueda, para darte una idea de lo que es esta *ciudad del acero*, que llaman usinas del Creusot.

Su historia es conocida del mundo entero, y el nombre de Schneider padre que en 1838 tomó la direccion de ese establecimiento, lo es tambien. Sus directores actuales, hijos de aquel, tienen el mismo nombre.

En el centro de la plaza del pueblo la gratitud nacional ha elevado un monumento á Eugenio Schneider—Sencillo y precioso es el trabajo, tanto en su ejecucion como en su concepto.

Sobre un pedestal de granito se halla la estátua de Schneider de pié.

En la base está sentada una mujer de obrero que tiene á su lado un niño á quien le muestra la estátua.

Sencillo y elocuente grupo. La mujer, la madre, le dice al niño, á su hijo:—«Ese que ves ahí es tu « redentor; él ha creado cuanto vés; ha hecho el « pueblo, ha hecho el hogar, ha amparado á la fa« milia, ha educado al niño, da el sustento á tu « padre y prepara tu vida y la de tus compañeros « honrados, en medio del bienestar y de la felici« dad. Bendícelo!»

Y en efecto, al frente de la estátua se destaca el panorama de las usinas que ocupan 312 hectáreas ó sean 422 cuadras cuadradas de las nuestras, próximamente!

El Creusot se ha desarrollado en uno de los sitios mas áridos de las montañas entre el Saona y el Arroux afluente del Loira.

Allí no habia ni vegetacion, ni agua, ni gente, ni casas casi, hace algunos años.

Hoy el Creusot tiene 2,800 habitantes y sus usinas cuentan 18,000 obreros, y hay 400 máquinas á vapor de la fuerza de 20,200 caballos! y producen:

Hulla de las minas	800,000	toneladas
Fundicion	200,000	«
Fierro	100,000	«
Acero	80,000	«

y construyen 100 locomotivas por año y un valor de 8½ á 9 millones de francos en otras máquinas, puentes, etc.

Esa transformacion se ha operado merced á la sabia direccion de los Schneider, pero tambien á la especial situacion de ese terreno dotado de riquezas escepcionales.

El Creusot está en el paraje mas á propósito: es decir, el Creusot se ha formado porque allí existen las minas de carbon llamadas pozos de San Pedro y de San Pablo.

Qué riqueza!

Lo primero que se visita y se vé es la construccion ó depósito de carbon que está en el establecimiento á la manera que en nuestras barracas están los galpones. En uno de esos galpones hay dos bocas practicadas en el entablado y ellas son las de los pozos que van á las minas con una profundidad de 366 metros.

De modo que estraida allí mismo esa riqueza, los cajones se vuelcan por una compuerta y ya va el carbon al depósito, en los bajos del galpon, en donde *infinidad de mujeres* lo reciben en carros de mano y lo transportan á pequeñas distancias: eso constituye el *único gasto de transporte.*

Va á cerrarse el correo y suspendo hasta la próxima.

Tuyo—

Meliton Gonzales.

RETROSPECTO POLÍTICO
DE 1881

(Traducido del *Jornal do Commercio* de Rio Janeiro para *El Siglo.*)

EUROPA

(*Véase el número 5076*)

La convencion de 1852 ya habia casi consagrado la independencia de Transvaal; pero un pueblo de veinticinco á treinta mil almas disperso por medio de un millon de indígenas, difícilmente se organiza, máxime viviendo en estado de guerra permanente como los Boers. Sus propios presidentes algunas veces se quejaron amargamente del espíritu de insubordinacion que reinaba entre ellos y de la dificultad que el gobierno transvaliano encontraba para recaudar el impuesto. Su retraimiento y su dureza con los indígenas excitaba guerras contra ellos.

En 1877 Cettiwayo, con sus 60,000 zulús ardia en deseos de invadir el Transvaal, y ninguno podria prever que consecuencias resultarian para las colonias de Africa del esterminio de los Boers;—parecia inminente una gran guerra con el fin evidente de aniquilar el elemento europeo.

En tales circunstancias es que Sir Teófilo Shepstone partió para Transvaal con poderes para proclamar la anexion, en el caso de verificar que tal era el deseo de la mayoría de los habitantes y de la asamblea legislativa, y para enarbolar el pabellon inglés cuyo prestigio bastaria, segun aseguraba, para proteger al país contra las agresiones de los salvajes. A juzgar por los relatos de Sir Teófilo Shepstone, nunca se realizara con mas facilidad una anexion.

En Pretoria, capital del Transvaal, encontró el agente británico la mas cordial acogida por parte del pueblo, y allí pudo él convencerse de que los habitantes veian con placer al gobierno de la reina dispuesto á hacer alguna cosa por ellos; se persuadió de que los embarazos financieros y los peligros por parte de las tribus, en medio de las cuales se hallaba, hacian sentir á los transvaalianos sensatos las ventajas de las propuestas inglesas; y finalmente creyendo que un número suficiente de habitantes deseaba la proteccion que el gobierno de Su Majestad dá á los súbditos británicos, prescindió de mas indagaciones y trató de labrar el acta de la anexion, que recibió la fecha de 12 de Abril de 1877, sin que para hacerlo le sirviese de embarazo la protesta unánime del Volksraad, así concebida:

« El Transvaal no está en este momento en situacion de defender su independencia contra la gran potencia británica. Ademas de eso, el gobierno transwaliano nada quiere hacer en estos tiempos arriesgados, que pueda dividir la poblacion blanca sud-africana en presencia del enemigo comun (los Zulús) antes de haber empleado todos los medios á que pueda recurrir para salvar los derechos de nacion por medios pacíficos. Y para comenzar, se limita á protestar con todos sus fuerzas contra el acto de anexion que acaba de ser practicado por el enviado de Su Magestad. »

A su vez el gobernador del Cabo, Sir Bartle Frere, confirmando la opinion de Sir Teófilo Shepstone, dijo á la Inglaterra que los Boers en gran mayoría aclamarán el nuevo gobierno, por estar convencidos de que para ellos se hacia imposible el *self government.*

No tardó mucho, sin embargo, en que los acontecimientos mostrasen el error de las apreciaciones del comisario inglés sobre el sentimiento público del Transvaal, como tambien que el acto de anexion á mas de ilegítimo fué precipitado é imprudente; y seria hoy muy difícil persuadir aun al hombre mejor dispuesto para eso, que la Inglaterra anduvo acertada cuando despreció la protesta de Volksraad y olvidó sus compromisos de 1852, quitando á los Boers su independencia, fruto de sus sufrimientos y de sus trabajos, aunque con intencion de hacerles el bien contra su voluntad; porque solo quien no tenga ninguna idea de lo que son los Boers, ignora que lo que ellos quieren no es tanto la independencia nacional como la independencia individual de toda especie de leyes y de gobierno; que andan siempre deseosos de sustraerse á todo poder coactivo, y que su primera necesidad es vivir aislados en las grandes soledades, y, como ellos mismos dicen, no ver la humareda de ningun vecino.

Hoy no queda duda de que los Boers, poco sensibles al peligro de una invasion de Cettewayo con sus 60,000 zulus, el desórden de sus negocios y la anarquía de su situacion, no aclamaran como se persuadió Sir Teófilo Shepstone y Sir Bartle Frera, la soberanía de Inglaterra, y que esta bajo la presion de un doble peligro, de un lado la invasion de los zulus, que podria comprometer la seguridad de los colonos del Cabo y del Natal, de otro lado la conversion del Transvaal en colonia aliada de Alemania y de Holanda, como deseaba el presidente Burgers, el que quiso encargarse del gobierno de los Boers aun contrariando sus mas caros deseos.

El Transwaal que no se hallaba en condiciones de defender su independencia contra la gran potencia británica, y que al mismo tiempo como dice la protesta unánime del Volksraad, nada queria hacer en aquellos tiempos arriesgados, que pudiese dividir la poblacion blanca sud africana delante del enemigo comun (los zulus) » antes de todo protestó contra el acto de anexion realizado por el emisario de la reina Victoria; poco despues proclamó, por el órgano de cien oradores, en un gran *meeting*, que los Boers habian sido seducidos, engañados, traicionados; mas tarde envió á Europa tres delegados, Kruger, Jorisen y Joubert, encargados de hacer llegar las reclamaciones de los Transvaalianos á los piés del trono de la Inglaterra y á los oidos de todos los gobiernos extrangeros; por último, sublevóse en masa y fué tal su resistencia material que logró cantar victoria, aunque momentáneamente.

Ahora, todo esto muestra bien claramente que la propia conservacion, unida al derecho y deber de los individuos, como de las naciones, es lo que inspiró la política inglesa en el Transwal, y no el deseo de acudir á los reclamos de los Boers, de volar en su socorro en hora de angustia.

Los Boers protestaron, asegurando que harian valer sus derechos en mejores tiempos, y la ocasion oportuna les favoreció con la permanencia de la situacion conservadora, la mudanza presumida de política en Inglaterra en relacion á las Colonias, en vista de las promesas que el mismo Gladstone les hiciera en sus discursos.

Cuando, sin embargo, desanimados de conseguir justicia, rebeláronse, en la tremenda derrota que causaron, el 27 de Febrero, en Laings-Nek á la columna comandada por el general Colley, derrota que costó á los ingleses la vida de casi todos los oficiales, inclusive Colley, y de regimientos enteros, como el 58.°, del cual apenas quedaron siete hombres con vida, dieron pruebas de capacidad militar que ninguno esperaba.

Este desastre forzó al gobierno inglés á prepararse para el desagravio, enviando de las Indias, de Bombay y de Colombo, tropas para el Natal y nombrando comandante en jefe de operaciones en

MARÍTIMA

Entradas de Ultramar

Dia—26

Liverpool el 31 de Diciembre, vapor inglés «Herolius», de 1681 toneladas, capitan J. Carroll y 42 tripulantes, á C. R. Horne y Ca. con la carga siguiente: [...]

New-York, corbeta americana «Brooklyn», comandante Ewa, 324 tripulantes y 14 cañones.

Génova el 3 del corriente y escalas, vapor italiano «Nord-América» de 918 toneladas, capitan V. Bottero y 68 tripulantes, á G. B. Lavarello con 129 pasajeros y la carga siguiente: [...]

Entradas de los rios y cabotaje

Dia—26

Santa Lucía el 23 pailebot «Núm. 6» de 12 toneladas, patron J. Jimenes y 3 tripulantes, á L. Herrera y Obes y Ca. con 380 cjs carne conservada.

Colonia el 24 pailebot nacional «Eulalia» de 31 toneladas, patron M. Rey y 4 tripulantes, á Mora hnos. con 206 bolsas lana.

Buenos Aires el 25, vapor inglés «Humboldt», de 1,059 tons. cap. Jeffery y 39 trip. á C. R. Horne y Ca. con cargamento en tránsito.

Buenos Aires el 25, vapor aleman «Santos», de 1,910 tons. cap. H. Beldorn y 54 trip. á G. Moller con cargamento en tránsito.

Buenos Aires el 25, vapor inglés «Colina», 1,236 tons, cap. Maxwell y 36 trip. á Stuart, Williams y Ca. con cargamento en tránsito.

Independencia el 13, bergantin austriaco «Franzys», de 322 tons cap P. Velcich y 10 trip. á la órden con frutos del país.

Buenos Aires, polacra esp. Rosa «Luisa», de 183 toneladas, capitan J. Alsina y 11 tripulantes, á G. Saujuan y Ca. con tasajo. Siguió para Pernambuco.

Buenos Aires el 25, vapor nacional «Villa del Salto», de 350 toneladas, capitan A. Goldie y 39 tripulantes, á S. Olmedo con 43 pasajeros y la carga siguiente:

Del Salto—á la órden 566 cueros vacunos, 10 bolsas cerda.

De Mercedes—á F. Fabré 4 bordalesas mercancías, á D. Torre 1 bolsa lana.

De Buenos Aires—á Cervetto 50 canastos frutas.

Buenos Aires el 25, vapor aleman «Baltimore», de 1595 toneladas, capitan H. Hellmore y 56 tripulantes, á J. R. Schwartz: cargamento en tránsito.

Llevan balija

Para Buenos Aires y Uruguay, saldrá el 28 del corriente el vapor nacional «Villa del Salto». La correspondencia se recibe en el Correo hasta las 5 p. m. y en la sucursal en la Aduana hasta las 5.30 p. m.

Para Génova directamente, saldrá el domingo 29 del corriente el vapor italiano «Colombo». La correspondencia se recibe en el correo hasta las 12 y en la sucursal en la aduana hasta la 1 p. m.

Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool se hará el 1.º de Febrero el vapor inglés Cordillera. La correspondencia se recibe en el Correo hasta la 8 a. m. y en la Sucursal en la Aduana hasta las 9 a. m.

Para Ambéres directamente saldrá hoy el vapor inglés «Plato». Aun no ha sido fijada la hora para el recibo de la correspondencia.

Vapores esperados

Procedencia	Llegada		Bandera	Nombre
Glasgow y escalas	Enero	27	inglés	Phœnician
Londres y escalas	«	27	belga	Ptolemy
Rio Janeiro y escalas	«	27	brasilero	Cervantes
Liverpool	«	27	inglés	Galileo

Vapores á salir

Procedencia	Salida		Bandera	Nombre
Rio Janeiro y escalas	Enero	27	brasilero	Cervantes
Bremen y escalas	»	27	aleman	Baltimore
Hamburgo y escalas	»	27	aleman	Santos
Havre y escalas	»	27	frances	Sully
Amberes	»	27	inglés	Plato
Havre y escalas	»	28	frances	Pampa
Nápoles y escalas	»	29	italiano	Colombo

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO SOLIS

TEMPORADA DE VERANO

COMPAÑÍA LÍRICA ITALIANA

Vencidas por la Empresa las dificultades que habianse originado para la formacion del cuadro que aquella queria presentar á este respetable público, hoy tiene el placer de anunciar que la Compañía Lírica que últimamente con tanto éxito hizo la temporada de ópera en Chile, brevemente debutará en esta Capital, para cuyo efecto queda abierto **un abono de seis funciones** con una rebaja de 10 p. % sobre los siguientes precios en las localidades:

Palcos bajos y balcones	$ 8.00
Id. altos	» 5.00
Sillones y tertulias altas	» 1.50
Lunetas de platea	» 1.00
Id. de cazuela	» 0.50
Entrada	» 1.00
Idem de cazuela y paraiso	» 0.50

DEBUT DE LA COMPAÑÍA

El sábado 28 de Enero de 1882

Se pondrá en escena la grandiosa ópera del maestro Donizetti en 4 actos.

FAVORITA

TEATRO CIBILS

COMPAÑÍA DRAMÁTICA ITALIANA

A. TESSERO

HOY viernes 27 de Enero de 1882

8.ª FUNCION DE ABONO

Á BENEFICIO DEL CARACTERISTA SEÑOR

Fiorido Bertini

Se pondrá en escena la acreditada comedia en 3 actos de los Sres. Gormon y Grange, titulada:

La Gerla di Papà Martin

ó sea

(EL CHANGADOR DEL PUERTO)

Acabará la funcion con la lindísima comedia proverbio en un acto del Sr. Ferdinando Martini, titulado:

Chi sa il giuoco non l'insegni

Precios de costumbre.

Á las 8½ en punto.

NOTA—Despues de la funcion habrá [...] de costumbre.

REMATES

Carlos Mofatorio é hijo

Importante remate de mercaderías—En nuestra casa Rincon 58.

El lúnes 30 del corriente, á las doce en punto, venderémos un variado surtido de mercaderías, por órden de varias casas introductoras.

238.e27

Ruano y Gomensoro

De 500 rollos alambre de acero con avería

En la barraca Solís, calle Misiones número 10

HOY viernes 27, á las doce punto, venderémos á la mas alta postura por cuenta de Seguros, desembarcados del vapor inglés «Oliveto», procedente de Ambéres.

En lotes á la vista

500 rollos alambre de acero con avería.

214.e21

Por el mismo

De muebles, máquinas para fotógrafos y gran variedad de artículos.

En nuestra casa, calle Piedras, núm. 134.

HOY viernes 27, á las 12 en punto empezarémos la venta, á la mas alta postura, de gran cantidad de muebles nuevos y usados de sala, aposentos, comedor y escritorio; porcelana, cristalería, bebidas, cigarros, cubiertos y de gran variedad de artículos.

Al mismo tiempo—Alhajas de oro y plata.

A las 2 de la tarde, para fotógrafos

5 máquinas para fotografía, objetivos y fondos una imprenta chica, 6 barriles tinta.

A las 4 de la tarde

3 cocinas de fierro.

206.e25

Por el mismo

JUDICIAL

De la casa calle Solís núm. 49 y 51, frente al Hotel Oriental.

HOY viernes 27, á las cuatro de la tarde, venderémos á la mas alta postura por mandato del señor Juez L. Departamental Dr. Frias y perteneciente á la testamentaria de D.ª Remigia C. de Canstatt.

Esta propiedad situada en el mejor paraje de la calle Solís, edificada en un terreno de 464 metros 57 cents. cuadrados.

Tasada en todos sus ramos en la cantidad de 8,499 pesos 75 cents., no admitiéndose oferta que no exceda de sus dos terceras partes que son 5,666 pesos 50 cents.

El mejor postor consignará la suma de doscientos pesos á los efectos del art. 919 del Código de Procedimientos.

Los antecedentes pueden verse en la escribanía de dicho Juzgado.

La venta tendrá lugar en la misma propiedad.

117.e13

Por el mismo

De dos casas

En la calle Paysandú núm. 320 y 324 entre Yaguaron y Egido.

El domingo 29, á las cinco de la tarde, venderémos á la mas alta postura, para pago de hipoteca estas dos casas en buena posicion y que siempre están alquiladas.

1.º La casa calle Paysandú núm. 320, edificada en 10 varas de frente por 30 de fondo, con 4 habitaciones grandes, cocina, letrina, caño maestro y aguas corrientes.

Ha sido construida recien.

Tiene el zaguan mármol, y baldosas en el patio espacioso.

2.º La casa calle de Paysandú núm. 324, con un terreno de 10 varas de frente por 30 de fondo, tiene 8 habitaciones, cocina, algibe, letrina, caño maestro y aguas corrientes.

Las dos casas tienen un sótano que ocupa todo el terreno.

Títulos inmejorables.

La venta tendrá lugar en las mismas casas.

208.e25

Por el mismo

De las importantes existencias, una rica mesa de billar, armazon, mostrador, etc., del café 1.º de Octubre, calle Maciel núm. 29 esquina Piedras.

El lúnes 30, á las doce en punto, empezarémos la venta á la mas alta postura por conclusion de negocio, de todas las importantes existencias de esta casa, que consisten en

Bebidas surtidas, todo el servicio para el café, mesas de pizarra, sillas, cuadros, espejo, reloj de pared, perchas, aparatos á gas, cocina económica, batería de cocina, mesas, bancos y estantes.

A las 2 de la tarde

Una rica mesa de billar para casin y carambola con todos sus útiles.

1 armazon con vidrieras.

1 lindo mostrador de nogal de 3 metros de largo.

NOTA—Toda persona desconocida tiene que dar una seña en dinero en el acto de efectuar su compra.

235.e26

Por el mismo

Del velámen y resto de aparejos de la fragata nacional

«JAIME CIBILS»

La venta tendrá lugar en la barraca «Inglesa», calle Juncal núm. 23.

El lúnes 30, á las 3½ de la tarde, venderémos á la mas alta postura, por órden de su propietario,

En lotes á la vista,

El velámen, parte de repuesto, y el resto de sus aparejos.

Al mismo tiempo

Los aparejos salvados de la goleta nacional «Oriental», naufragada en Pavon.

235.e22

Por el mismo

Valioso remate

Para molineros

Atahonas

Fundidores

Aserradores

Carpinteros, etc.

De la máquina y todos los útiles del molino Americano

Calle Rio Negro esquina Durazno

El miércoles 1.º de Febrero y jueves 2, á la una en punto, empezarémos la venta á la mas alta postura, por órden de sus propietarios.

En lotes á la vista.

La gran máquina, completa fuerza de 80 caballos, 5 juegos piedras con sus engranajes, bancos y tambores, 1 gran torno de fierro con todas sus herramientas, 2 correas de suela de una vara de ancho, 2 gatos hidráulicos, básculas de varios pesos, medidas, levantadores, saseur, cernidores, tornillos, máquinas para limpiar trigo, de hoyo y balango, todas las trasmisiones, infinidad de correas, sierra circular, refrescantes de harina, bombas de doble efecto, cañería de plomo, caños para aguas corrientes, bancas para carpintero, bombas de varias clases y demas objetos que constituyen todo el material de dicho molino.

A las 4 de la tarde

1 caja de fierro á prueba de fuego.

1 id francesa, escritorios de varias clases y prensa de copiar, todos los muebles y enseres.

188.e22

Por el mismo

Flecos, galones de plata y artículos para Carnaval

En nuestra casa calle Piedras núm. 134

El viernes 3 de Febrero, á las dos de la tarde venderémos á la mas alta postura, los siguientes artículos:

600 metros fleco de plata de 2, 3 y 4 pulgadas, sirven para iglesias, tapiceros y teatro.

200 metros galon y randa de oro.

100 idem lama de plata y oro.

300 idem esterilla de seda para tapiceros.

2 grandes piezas cordon de seda de una pulgada de grueso.

Artículos para Carnaval

Caretas de raso, esqueletos de cera, 15 mil huevos de cera y frutas de diferentes formas y colores.

Varios trajes de disfraz

173.e21

Por el mismo

De un terreno con plantío de eucaliptus. Ubicado en el Sauce—La venta tendrá lugar frente á la Bolsa

El miércoles 8 de Febrero, á la una en punto, venderémos precisamente á la mas alta postura, por órden de su propietario.

Esta fraccion de terreno que es de las que perteneció á la Sociedad Progreso Positivo, y que consta de una área de diez cuadras y 3,697 varas [...], lindando con [...] Dr. [...]

Medina y con la testamentaría de Prego y Gonzalez.

Contiene una gran plantacion de eucaliptus de 5,241 árboles; siendo la mitad de seis á siete años, 2,130 de 5 años y 500 de 2 años.

Para ver el plano y títulos casa de los rematadores calle Piedras número 134.

226.e26

Por el mismo

DE MUEBLES RICOS

Un piano, aparatos á gas, adornos preciosos, artículos de Christofle y objetos de gusto, pertenecientes al Sr. don

Julio de Mendeville

En su casa, calle del Cerrito, número 179, entre Zabala y Solís.

El [...] á las doce en punto, empezarémos la venta á la mas alta postura; por haberse ausentado su señora para Europa.

Del amueblado mas importante que se ha puesto en venta, tanto por el gusto de los muebles como por la gran cantidad y variedad.

Venderémos tambien una porcion de artículos de Christofle en piezas grandes y cubiertos.

Un surtido de objetos de cobre para cocina.

Bonitos espejos, arañas de bronce á gas, cristalería relojes para chimenea con candelabros, 1 piano perpendicular, cuadros, adornos de valor.

MUY NOTABLE

Un amueblado tapizado en raso punzó, armazon de madera tallada, compuesto de sofá, sillones, sillas y cortinados.

La casa podrá visitarse el dia antes del remate. Su inmenso detalle lo darémos por los carteles.

2715.n23

Nebel y Saavedra

De $ 9,500 en acciones del Ferro-carril Uruguayo del Este. A la mas alta oferta—Frente á la Bolsa de Comercio.

El sábado 28, á la una en punto, venderémos las acciones arriba indicadas para pago de un crédito.

NOTA—Las acciones no podrán ser entregadas hasta el 1.º de Febrero próximo.

201.e24

Pattiler hermanos

De 1600 ovejas mestizas finas todas de vientre, animales nuevos en perfecto estado. La venta tendrá lugar en el Arroyo de la Virgen, Departamento de San José, establecimiento del finado D. Santiago Rodriguez.

El Domingo 29 del cte. á las doce del dia, venderémos á dinero de contado y en lotes al gusto de los compradores, 1600 ovejas mestizas finas, todas de vientre, animales nuevos y en perfecto estado, en aptitud por consiguiente de poder marchar para cualquier punto de la República.

Recomendamos á los estancieros la asistencia á este remate, seguros de que el que compre hará una buena adquisicion.

NOTA—En Juan Chazo habrá una jardinera para conducir las personas interesadas que vayan en el tren que va al Durazno, quienes podrán regresar en el dia en el tren que sale de ese mismo punto á las 6 de la tarde.

Al mismo tiempo

Venderemos dos carritos en buen estado.

195.e.24

Carballo y C.ª

De comestibles, y artículos en general

En su casa Zabala núm. 96

HOY viernes 27 del cte. á las 12 en punto se procederá á la venta por órden y cuenta de quien corresponda, un variado surtido de los artículos arriba indicados.

217.e25

Por el mismo

Importante remate del gran almacen de comestibles, lozas, porcelanas, etc.

Situado en la calle de Colonia esquina Convencion

Por completa liquidacion

El miércoles 1.º de Febrero, á las doce en punto, daremos principio á la venta de todas las grandes existencias de dicho almacen, cuyo gran detalle omitimos por su gran estension.

Gran báscula de 700 kilg., id de mostrador, juegos de medidas, estiva y sus palos, vidrieras, cañerías, etc., etc.

En seguida

Una partida pomos de várias marcas.

Pedimos puntualidad á la hora indicada.

Toda persona no conocida dará garantía en el acto de la compra.

238.e27

E. Castellanos y C.ª

Remate de 5 cajones calzado con avería—En el Despacho de Aduana y con autorizacion de la Colecturía General.

HOY viernes 27 del cte., á las doce en punto, se procederá á la venta por cuenta de quien corresponda de lo siguiente en estado de avería;

C M 1328	1 cajon con 10 docs.			botines de señora, prunela negra.
» 1446/47	2	« « 20 «	id	id id id.
» 1018	1	« « 24 «		botincitos de niña, cuero.
» 1098	1	« « 20 «		zapatitos charol.

218.e25

Lastarria y Pereda

De dos importantes terrenos magnificamente situados y de gran porvenir, formando esquina uno á las calles de 18 de Julio y Santa Lucía y el otro situado en la calle Constituyente, ambos cercados de material con los cimientos de piedra y cal, como para construir edificios de dos y tres cuerpos; empedrado pago, etc.—Los tram-vias del Este, del Norte y de la Union, que pasan por el frente y costado, colocan estos terrenos á pocos minutos de los baños de la Playa de Ramirez, Pocitos y del Hipódromo Uruguayo del Este.

El jueves 2 de Febrero próximo, á las 6 de la tarde en punto, procederémos á la venta en remate público, al mejor postor y á dinero de contado, por cuenta y órden de quien corresponda y autorizacion del Juzgado de lo Civil de 1er. turno, de:

Un solar compuesto de una área superficial de quinientos catorce metros ochenta y un centímetros, equivalente de 697 ¾ varas cuadradas á saber: doce metros veinte y nueve centímetros frente al Norte sobre la calle Constituyente, cuarenta y un metros cincuenta centímetros en el costado Este, donde linda con el Dr. D. Martin Berinduague, cuarenta y cuatro metros diez y seis centímetros en el lado Este por donde linda con el Dr. Noguera y doce metros dos centímetros en línea del fondo al Sud confinantes con el mismo Dr. Berinduague incluyéndose el empedrado del frente que está pago y el cerco que contiene al frente.

Seguidamente venderémos en iguales condiciones el terreno compuesto de 16 metros 43 centímetros de frente al Norte sobre la calle Constituyente, 45 metros 75 centímetros en el lado Oeste, que por formar esquina son tambien de frente á la calle de Santa Lucía, 42 metros 12 centímetros en el costado Este por donde linda con D. T. Fábregas; *arrimo pago* y por la línea del Sud, donde mide 15 metros 82 centímetros, linda con la sucesion Grenfell, formando el todo una área superficial de 695 metros, 5 cents, equivalentes á 941 varas 95 centésimos cuadrados, cercado todo el terreno con pared francesa, pilares con cal y caballete puesto á cal; todo con cimientos de piedra como para edificar altos y un porton en la esquina de Santa Lucía y Constituyentes.

Empedrado de los dos frentes pago.

La venta se realizará siempre que el precio ofrecido llegue al límite fijado por el propietario.

El mejor postor en el acto de la venta, depositará *ciento veinte pesos oro*, por cada uno de los solares realizados.

Títulos de primer órden y sin gravámen. Para examinarlos y otros informes de la referencia, ocurrir á nuestro escritorio, calle Zavala, n. 113, de 12 á 4 de la tarde.

149.e18.dp½

Leandro Gomez

De una linda finca de altos muy central

Calle de Zabala núm. 189 esquina Buenos Aires—Construccion moderna, edificada con escelentes materiales, produce actualmente $ 95, ha producido hasta $ 200 mensuales.

Al mejor postor, no hay tasacion

El lúnes 30, á las cuatro de la tarde, venderémos sin reserva alguna, por órden de los herederos del finado Ramon N. Martinez, por liquidacion de testamentaría.

Area, 20 varas de frente á la calle de Zabala y 10 id á la calle Buenos Aires.

Títulos buenos.

Para mas informes, calle de Misiones núm. 116.

167.e20

Por el mismo

JUDICIAL

De la gran y muy central casa de altos; De una pequeña casa á los fondos; que han sido construidas para los Sres. José Scaglia hnos. para su uso particular.

Calle del Uruguay, 15, 17 y 19, entre Ciudadela y Florida.

Grandes armazones, mostradores, estantes y el toldo de la calle.

Ventas al mas alto precio.

El miércoles 1.º de Febrero, á las tres, venderá por disposicion del Sr. Juez L. de Comercio de 1er. turno Dr. D. Daniel Granada, con intervencion de D. Manuel Soto síndico del concurso de los Sres. José Scaglia hnos. y para pago de varias hipotecas que adeudan á D. Bartolomé Guiria. Esta gran y muy central propiedad esta edificada en una área de 329 metros 27 centímetros, con buenos materiales, la escalera y entrada con piso de mármol, gran corredor, salon con celosías en los balcones, ante sala, costurero, gran comedor, tres piezas pintadas al fresco, cielo rasos de yeso, pisos de tablas, zócalos, puertas con contra marcos, cocina con cocina económica y gran pileta de material, gran casilla de madera, caño maestro, gas, aguas corrientes y demas comodidades en los altos.

BAJOS—Un gran almacen con piso de tabla y un magnífico sótano de 30 metros de fondo y de gran patio con piso de piedra, letrina, pileta, algibe y pozo manantial.

La 2.ª pequeña casa que está edificada en una area de 131 metros, contigua á los fondos con comunicacion de la casa grande arriba expresada, linda con la sucesion Flores, consta de una gran pieza, patio y sótano actualmente ocupado por la panadería contigua, teniendo salida por el callejon que desemboca á la calle Mercedes.

Acto continuo

El gran armazon con vidrieras, mostradores, casilleros, aparatos á gas, estantes, barandilla para escritorio, el toldo de la calle.

El mejor postor de la casa grande oblará la cantidad de 300 pesos, el de la casa chica 100 pesos y el armazon y mostradores 30 pesos, á los efectos del art. 919 del Código de Procedimientos.

Por mas informes, en la escribanía actuaria ó en la calle Misiones 116.

145.e17

AVISOS OFICIALES

Colecturía General

AVISO

Llámase á propuestas para la construccion de cajas destinadas á la conservacion de los documentos antiguos existentes en el Archivo General de Aduana.

El pliego de condiciones y las muestras de herrajes se hallarán de manifiesto en la Secretaría de esta Oficina, hasta el dia 30 del corriente á las 12 a. m., hora en que se abrirán las propuestas.

Montevideo, Enero 26 de 1882.

e27-

SECRETARÍA DE LA

Honorable Cámara de Representantes

Montevideo, Enero 24 de 1882.

Siendo necesario practicar algunas reparaciones en el salon, ante-sala, Secretaría y galerías, consistentes en trabajos de albañilería, mueblaje y alfombrado, se llama á propuestas con ese objeto, pudiendo los interesados pasar por esta Secretaría de 12 á 2 de la tarde á fin de que se les suministren los datos consiguientes.

Las propuestas cerradas se presentarán hasta las doce del dia 27 del corriente y se abrirán á la una de la tarde del mismo, en presencia de los interesados; aceptándose la que se juzgue mas conveniente, en cuyo caso el que haya obtenido la preferencia, prestará una garantía á satisfaccion del señor Presidente de la Cámara.

e25.4 — *La Secretaría.*

SECRETARÍA DE LA

Direccion de Obras Municipales

Montevideo, Enero 23 de 1882.

Conforme á lo dispuesto por el Superior Gobierno y Junta E. Administrativa, se llama á propuestas para la construccion de galerías en la plaza Independencia, frente á los terrenos cuyos propietarios aun no hayan dado principio á los trabajos.

El importe será satisfecho por cuenta de los dueños; quedando autorizado el constructor para ejecutar la propiedad si inmediatamente despues de construida la obra no se le abona su costo.

El pliego de condiciones, planos y demas antecedentes se hallan á disposicion de los que deseen consultarlas en esta Secretaría.

Las propuestas se reciben hasta el viernes 27 del corriente, á las 2 de la tarde, en cuya hora se abrirán las que se presenten en presencia de los interesados.

e24.4 — *El Secretario.*

AVISOS

Casa de negocio! Se vende al contado un negocio muy acreditado, antiguo y de gran utilidad; la casa está situada en el paraje mas central de la ciudad vieja. Por mas informes, ocúrrase á la calle del Cerrito núm. 101 altos. e27.1 mes

Teodolito sistema Stanley Se vende uno en perfecto estado, lo mismo que una cinta de acero, una escuadra y una caja compases. Para tratar, calle 25 de Agosto, 72. e27.6

Dependientes Para el ramo de tienda se necesitan dos que sean prácticos para el mostrador; en la calle Rincon, n. 115, darán razon. e27.3

Al público Hago saber por medio del presente aviso á toda persona que tenga composturas en el ramo de herrería en la calle de Médanos n. 168 esquina Mercedes, se sirvan pasar á recojerlas en el plazo de quince dias á contar desde la fecha, pasado dicho plazo no se atiendo reclamacion alguna.—Montevideo, Enero 26 de 1882—*Domingo Poggi.* e.26-3.

A los acreedores de Palmarola y C.ª La Comision nombrada cita á los acreedores se presenten con los justificativos de sus cuentas en la calle Zavala núm. 32—*La Comision.* e.26-3.

Al comercio Se vende el almacen al menudeo sito en la calle Colonia esquina Rio Negro denominado Baratillo Americano; para informes calle Zavala 32 *La Comision.* e.26-3.

Al comercio La sociedad que giraba bajo la razon social de «Martori y C.ª», ha quedado disuelta totalmente, y el activo y pasivo á cargo de los Sres. D. Pedro Buysan y D. Pedro San Martin, segun consta en la escritura fechada ayer ante el escribano D. Marcelino Diaz y García.—Montevideo, Enero 25 de 1882. e26.3

Al comercio La que suscribe declara haber vendido las existencias de sus dos casas de negocios sitas en la calle Ciudadela núms. 182 y 64 y 172 y 174 al Sr. don Pedro Bonnet, y para que conste firmo el presente en Montevideo, Enero 24 de 1882.—*Josefina Bastelli.* e25.3

Almacen Se vende el «..» de las Tres Estrellas», calle de Soriano esquina Rio Negro, hace un buen diario, su dueño lo vende por no poderlo atender; el que se interese puede pasar por la calle Cerro-Largo núm. 381, esquina Egido. e25.10

Al público Se avisa al público y al comercio, que la casa de negocio de almacen al menudeo y billar que poseía en el camino Reducto núm. 186, deja de pertenecerme desde esta fecha; el que tenga cuentas pendientes ó reclamacion que hacer, deberá presentarse á la misma dentro de tres dias.—Montevideo, Enero 24 de 1882.—*Francisco Charrutí.* e25.3

Atencion PORVENIR SEGURO—Se vende á plazos con garantía uno de los mejores hoteles de esta ciudad que dá mensualmente una utilidad de 450 $ líquidos; tiene 85 pensionistas y concurre diariamente mucha gente, por gozar de buen crédito y estar situado en un punto importante para poder hacer siempre gran negocio; por tener su dueño que atender asuntos de familia tiene que dejar este buen negocio. Para tratar, Misiones, n. 116 e25.8

Al comercio Participamos que la casa que giraba en esta plaza bajo la razon social de Zurniden y Lutscher, queda disuelta de comun acuerdo desde el 21 de Enero del corriente año, quedando D. Teodoro Zurniden á cargo del activo y pasivo.—Montevideo, Enero 21 de 1882.—*Teodoro Zurniden, Alfonso Lutscher.* e21.12

Al comercio La firma social que giraba en esta plaza bajo la razon de Primo Liendo y C.ª, ha sido disuelta de comun acuerdo, en esta fecha, quedando el activo y pasivo de dicha sociedad á cargo de Primo Liendo.—Enero 1.º de 1882. e17.15

Anteojería y mercería Grande y variado surtido de anteojos y lentes de todas clases, anteojos para campo y marina, gemelos para teatro de diferentes gustos y clases, cristales de roca garantidos. Se fabrican y se componen toda clase de anteojos, surtido de vidrios y cristales para repuesto en general. Calle Ituzaingó, n. 132. e5.perm

Billares Se venden muy baratas 2 mesas de billar, sirven para carambola y casin y son de muy buena medida: tienen todos los útiles completamente nuevos; darán razon en la calle Paysandú núm. 201 entre Rio Negro y Queguay. e15.15

Cancha de bochas Se vende el boliche y cancha de bochas sito en la calle Paysandú núm. 449 esquina Piedad, por no poderlo atender su dueño, en la misma darán razon. e24.8

Cárlos Santurio ABOGADO—Ciudadela, 110. e11.1mes

Chacra en venta Se venden 150 cuadras del mejor terreno de labranza, ubicadas á poca distancia de la Villa Colon, sobre el camino Melilla y con frente al arroyo de las Piedras. Por informes, ocurrase á Juan J. Hore, calle Misiones núm. 215. e10.1 mes

D. Juan Antonio Saráchaga ABOGADO—Ha abierto su estudio en la calle Juncal núm. 177. e22.1m

Dependiente de farmacia Se necesita una persona formal é con práctica y recomendaciones, garantiéndole buen sueldo y condiciones [...]

Dr. Vicente Stajano Calle del Cerro, núm. 50.—Consultas por las enfermedades de la garganta, de 1 á 2 de la tarde. Cura del asma, bronquitis crónica, etc., con el aire comprimido; de 2 á 3 de la tarde. e1.ºhoja

Dr. J. O'Donoghue CIRUJANO-DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 56

Doctor Canstatt MÉDICO-CIRUJANO — Consultas de 12 á 1.—Calle Buenos Aires 210 61

Fotografía Se desea encontrar un operador de primer órden, pagando alto salario. Ocurrir, Mengelbier, calle Córdoba, 137, Rosario de Santa Fé, Arg. e25.3

Ganado de cria Se venden de mil á dos mil reses vacunas de cria en buen estado de gordura y el número de toros que correspondan. Dirigirse para tratar á D. German Thevenet en Paysandú. e24.1m

Gonzalo Ramirez Tiene su estudio de abogado en la calle de Colon, n. 143. j1.30.perm

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, único material y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puede garantir por su larga esperiencia de *once años* en el país donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones, 331, y Paraná, 87. Montevideo. 42

Oficial peluquero Se necesita uno bueno en la Peluquería del Plata, calle 25 de Mayo, núm. 260. e25.3

Panadería Se vende una muy acreditada con cinco repartos de la casa; por tener que ausentarse su dueño. Darán razon en la calle Agraciada núm. 121. e.19.1mes

Profesor de idiomas! El abajo firmado, antes director del colegio Inglés, Aleman y Español, situado en la calle de Reconquista; tambien durante seis años empleado en el colegio Aleman calle del Sarandí, enseñando el inglés, el aleman y el español á mas de las clases elementales, se ofrece para enseñar: 1.º los idiomas inglés, aleman, español, francés, griego, latin, dinamarqués y sueco; 2.º Historia antigua y sagrada; 3.º Ilem natural; 4.º Geografía, matemáticas, física y política; 5.º caligrafía; 6.º lectura y declamacion; 7.º aritmética elemental y comercial. Los muchos años que ha ejercido su profesion, tanto en colegios como en casas particulares, le hace esperar que el respetable público de esta ciudad se dignará favorecerle. Como tiene casa grande, se admiten pupilos y medios pupilos á precios convencionales. Si concurren tantos niños como antes de su partida para Europa, se abrirá colegio otra vez. A mas se darán lecciones en casas particulares, aunque sean en las quintas, por donde pasen los trenes—*Ragbarth Kaufmann*, Profesor, calle del Cerrito 101, altos. e15.1 mes

Prestamos Calle Soriano núm. 1 esquina Ciudadela (antes Ciudadela núm. 216)—Esta casa tiene fama ya entre todas las de su género no solo por la sólida garantía que ofrece á los que la honran con su confianza depositando en ella alhajas y otros objetos, sino por los largos plazos de sus préstamos, por los avisos de atencion á las personas á quienes se les han vencido y por la larguísima espera en disponer los objetos despues de terminados esos plazos. Es la pura verdad lo que aquí se afirma y bastará probar una sola vez para convencerse de ello. Presta cualquier cantidad de dinero sobre alhajas, muebles, máquinas de coser, pianos, libros, mercaderías de tienda y almacen, armas y cualquier otro objeto que represente valor. Se compran alhajas, chafalonía y todos los mismos objetos indicados; igualmente hay siempre surtidos de alhajas para vender á precios sumamente baratos. Se va á domicilio con un aviso. Por préstamos de mas de 50 pesos se hará gran rebaja en los intereses y de 100 pesos en adelante se cobrará la mitad ó menos segun la importancia del préstamo. 25

Se desea alquilar por uno ó dos años, una casa quinta que tenga ocho piezas ó mas, caballeriza y otras comodidades, y que no sea mas que 30 minutos del centro por tram-via. Se entraria inmediatamente ó hasta el fin del verano. Ocurrase, Sarandí, 196. e26.8

Se hace saber al público y al comercio en general, que la casa de negocio de almacen de Rollandi y Lugaró, está en liquidacion hasta fin de Enero. Los que tengan que hacer alguna reclamacion, pueden pasarse por dicha casa frente al molino de Buschental.—Paso del Molino, Enero 19 de 1882. e24.6

Se alquila Una casa-quinta en Atahualpa, sita en la calle del Comercio num. formando esquina con la de Fomento. La casa tiene comodidad suficiente para una crecida familia, con algibe y demas comodidades necesarias. El tramvía pasa á menos de una cuadra de la casa. La quinta tiene buenos árboles frutales y el jardin plantas de flores escogidas; para tratar, ocúrrase á la calle 25 de Agosto núm. 44, esquina de la de Colon. e21.7

Sucursal de "El Siglo" En la librería de Emilio Fermepin, se reciben avisos y solicitadas en las mismas condiciones que si se entregasen en la oficina.

A.·. L.·. G.·. D.·. G.·. A.·. D.·. U.·.

LOG.·. FIDELIDAD

Se reune en ten.·. mag.·. para instalacion de carg.·. el sábado 28 del corriente á las 8 de la noche, en el local de costumbre.

Se invita á todos los HH.·. RR.·. para este acto.

Por mandato, *El Sect.·.*

e27.2

Tram-via al Paso del Molino y Cerro

De acuerdo con el art. 8.º de los Estatutos de la Compañía, el Directorio invita á los señores accionistas para la Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el viernes 27 del corriente á las 2½ de la tarde, en su oficina central, calle del 25 de Mayo, n. 222 (altos).

Montevideo, Enero 21 de 1882.

e22.5 — *El Secretario.*

Casa grande

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Enero 21 de 1882.

Esta corporacion necesita alquilar una casa grande y espaciosa ó dos reunidas para establecer un Internato Normal de Señoritas.

Es indiferente que sea ó no en barrio central, dándose preferencia á la ciudad nueva.

El alquiler será asegurado.

Se reciben propuestas en esta Secretaría, situada en el cuerpo lateral del edificio del teatro Solís.

El Secretario General.

e22.10

COMISION DE

Tenedores de Deudas

La Comision convoca á los señores tenedores de Deudas, por segunda vez, para la Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el dia 30 del corriente, á la una y media de la tarde, en el salon del Centro Comercial, con el objeto de proceder al nombramiento de cinco miembros de la misma, en reemplazo de los cinco salientes, previniendo que se resolverá cualesquiera que sea el número de asistentes.

Montevideo, Enero 25 de 1882.

Julio de Mendeville, Presidente.

Eugenio Legrand, Secretario.

e26.4

DEPÓSITO DE PIANOS

DE

CARLOS OTT

Único depósito de los pianos y harmoniums de la acreditada fábrica

SCHIEDMAYER

PIANOFORTEFABRIK

Tambien de Sprunck, Roenisch, Hals, etc., etc.

CALLE 25 DE MAYO, NUM. 207

ENTRE ZABALA Y MISIONES

54.dp½

Gran rebaja

PAPEL PARA ENVOLVER

En esta imprenta de *El Siglo* se vende la arroba que antes valia 2 $, á 1.40; el chico, que se vendia á 1 $, á 70 centésimos.

El Poder de la Voluntad

Ó LA

OMNIPOTENCIA DEL TRABAJO

OBRA ESCRITA EN INGLÉS

POR SAMUEL SMILES

traducida

POR ELOY UCAR

Se vende en esta imprenta

Un volumen que consta de 440 páginas.

GRAN CASA

DE

PRÉSTAMOS

LA EQUITATIVA

SOCIEDAD ANÓNIMA

SUCESORA DE

SEGISMUNDO MARTI Y C.ª

Calle de Buenos Aires 155 y 157, esquina Misiones 244

ANTES BUENOS AIRES 277 (PASIVA)

41

Gingibirra

Refresco mas popular en Rio Janeiro

FABRICADO CON LA MEJOR GENGIBRE

EN EL

BAZAR DE LA CHINA

Se vende este mejor refresco, y mas saludable, *Y DE NOCHE*

en el triángulo de la plaza Constitucion que pertenece al

HOTEL DES PYRAMIDES

Tambien solamente se espende allí este refresco.

Martins & Irmão

25 DE MAYO ESQUINA CÁMARAS

14.3ªpáj

PLANILLAS

DE

Reduccion de Monedas

COMPRENDIDOS LOS PATACONES DE 16 EN ONZA QUE CIRCULAN EN LA FRONTERA

Y

EQUIVALENCIAS EN VALORES

En folletos de bolsillo aparentes para cobradores, troperos, etc.

Se venden en esta imprenta por mayor y menor.

CASA INTRODUCTORA DE

ALHAJAS

Y RELOJES

Venta al por mayor

ARTÍCULOS PARA LA CAMPAÑA

A. CARASSALE

Calle 25 de Mayo núm. 293

Relojes de

Patek, Philipp y Ca.

Inventores del sistema Remontoir y de varios otros perfeccionamientos. **Premiados** en todas las exposiciones. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble.** Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE ÚNICO REPRESENTANTE.

M. S. DENT

LA PRINCIPAL FÁBRICA DE RELOJES DE INGLATERRA

Proveedor Titular de S. M. la Reina Victoria y de las principales cortes de Europa.

A. CARASSALE

ÚNICO REPRESENTANTE

n.16.3m.dp½.3ªpaj

Gran Almanaque

DE

EL SIGLO

PARA 1882

El apéndice á dicho almanaque conteniendo la siguientes leyes:

De Timbres, de Rodados, de Patentes, de Contribucion Directa, de Papel Sellado, y el decreto rectificando la Sub-division policial del Departamento de Paysandú, se halla en venta en esta imprenta, y se entregará *gratis* á todo comprador del Gran Almanaque de *El Siglo*, que reclame el dicho apéndice en esta imprenta ó en la librería de Barreiro presentando al efecto el almanaque comprado, para la anotacion correspondiente.

Ojo! Ojo! Ojo!

PRECAVERSE DE VILES Y NOCIVAS

FALSIFICACIONES

Me permito respetuosamente, avisar al público del Uruguay que se fabrican en *Nueva York* y otras partes, *grandes cantidades de espúreas y muy nocivas imitaciones de mis Píldoras y Ungüento, siendo los vencedores de las mismas, una multitud de mercaderes y boticarios poco escrupulosos*, que obtienen estas composiciones despreciables á precios ínfimos y las expenden al público como mis legítimos medicamentos.

Los fabricantes de estas viles imitaciones, para encubrir de un modo ladino el fraude que cometen, tienen el descaro de insertar en sus libretos de instrucciones, un aviso en que se advierte al público que debe precaverse de falsificaciones, mientras que sus *productos son precisamente las idénticas falsificaciones* que pretenden denunciar.

No permito que se vendan mis medicamentos en ninguna parte de *los Estados Unidos de América*, á fin de impedir que los falsificadores puedan obtener mis facturas; por consiguiente, *cualesquiera Píldora y Ungüento, llevando el nombre de Holloway y procedente del citado país*, son pérfidos engaños que se hacen al público.

Mis legítimos medicamentos únicamente se elaboran en mi establecimiento núm. 533, Oxford Street, Lóndres, y el timbre del gobierno británico siempre va unido á cada bote ó caja de los mismos.

Apelo, pues, muy encarecidamente al *clero, á las madres de familia y otras señoras*, para que se sirvan prestarme su auxilio, en cuanto puedan, en denunciar este fraude.

Aprovechando esta ocasion para ofrecer al público del Uruguay las consideraciones de mi mas profundo respeto, tengo el honor de suscribirme

Su obsecuente servidor,

Tomás Holloway.

En venta: *Botica del Indio*, de D. Pedro Rey, calle 18 de Julio esquina Arapey.

Depósito general en la *Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y Ca, Boticas de Crammell, Romano y de P. Rey y Ca.*

Núm. 533, Oxford Street,

Lóndres, 1.º de Mayo de 1878. ag8.96.2ps.

Comision de Caridad

Y BENEFICENCIA PÚBLICA

Llámase á propuestas por separado para la provision de artículos de *almacen, carne, pan y galleta, fideos, harina y sémola, carbon de piedra para cocina y de Cardiff*, para atender á la alimentacion y servicio de este Hospital de Caridad y sus dependencias, por todo el año de 1882, segun el pliego de condiciones que pueden ver los interesados en esta Secretaría.

Todos los artículos serán de primera clase y si así no fueren serán rechazados.

Las propuestas para cada ramo se presentarán en papel sellado y en pliego cerrado en la Secretaría hasta las 12 del dia 25 del corriente, las que vendrán acompañadas con su correspondiente garantía á satisfaccion de esta Corporacion.

La Comision se reserva el derecho de aceptar ó rechazar todas las propuestas, si así lo juzgase conveniente.

Las propuestas serán abiertas en presencia de los interesados en la forma siguiente:

Para los artículos almacen, 1 p. m.

» » » carne, 2 p. m.

» » » pan y galleta, 3 p. m.

» » » fideleria, 3½ p. m.

» » » carbon, 4 p. m.

Montevideo, Enero 9 de 1882.

El Secretario.

e10.15

LA COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos

Y

CONTRA INCENDIOS

CAPITAL $ 1.000,000.00

Autorizada por Decreto del Superior Gobierno fecha 20 Diciembre de 1881.

Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882.

Directorio

Sr. D. Antonio F. Braga, presidente.

» » Manuel Artagaveytia, secretario.

» » Pedro Piñeyrua, vocal.

» » Federico Cibils, id.

» » José B. de Oliveira Nery, id.

Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demas condiciones, ocurrase á la oficina, calle del Cerrito, n. 171.

Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.

El Gerente, *Horacio García Lagos.*

e15 2meses

DIRECCION GENERAL DE

Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion General de I. Pública.

Montevideo, Enero 25 de 1882.

Las personas que hayan sido aprobadas en el último período de exámenes del año ppdo. pueden pasar por esta oficina á recibir su correspondiente título.

e26.10 — *El Secretario General.*

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, 14 de Enero de 1882.

Llámase por tercera y última vez á concurso de oposicion para proveer el cargo de maestra de la escuela de 2.º grado de niñas núm. 1 de la villa de Santa Lucía (Departamento de Canelones) cuyo acto tendrá lugar el 7 de Febrero próximo á las 8 de la noche, en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

El Secretario General.

e15.19

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo Enero 10 de 1882.

Llámase á concurso por tercera y última vez para proveer por oposicion el cargo de maestro de la escuela de segundo grado de varones de la ciudad de Maldonado, cuyo acto tendrá lugar el 31 del corriente á las ocho de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

El Secretario General.

e11.18

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Noviembre 8 de 1881.

Se avisa al público que en esta oficina está pronto y se reparte á las personas que lo soliciten, el Programa para los Exámenes de Maestros de **primer grado** que empezará á regir en el período correspondiente al mes de Abril del año próximo.

El Secretario General.

n9.perm

Secretaría de la Direccion G. de I. P.

Montevideo, Enero 8 de 1881.

En esta oficina se necesitan personas que aun cuando por el momento carezcan de título de maestro sean sin embargo relativamente aptas para dirigir escuelas rurales de campaña.

Los aspirantes deberán presentar un certificado á satisfaccion de la oficina que acredite aquella condicion y la de buena conducta.

El Secretario General.

e20.perm




Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

17.3ªpaj

Carnaval de 1882

Á LOS CONTRATISTAS DE TEATROS

Está en venta la rica alfombra hecha expresamente para el gran

TEATRO SOLIS

Verla é informar, Zavala 96.

12.3.ª páj

REVISTA

HISPANO-AMERICANA

Nueva Revista crítico-literaria, dirigida por los mas notables escritores españoles y americanos, al instar de la *Revue des Deux Mondes*.

Se publica en tomos que salen á luz en Madrid los dias 1.º y 16 de cada mes, trayendo un material muy variado, instructivo y ameno.

Agencia general, en Buenos Aires: Librería Europea (L. Jacobsen y C.ª) calle Florida núm. 242.

Precio de suscricion anual, 22 $ oro, incluso gastos de envio hasta Montevideo ó otro punto de la República Oriental.

Agencia en Montevideo, N. D. C. Jorgensen—calle 25 de Mayo 224.

Aceite de olivas virgen

EXTRACTO FINO

DE RICHEL Y LOQUES

Este producto de primera calidad garantido puro de olivas, de un gusto esquisito y de un aroma perfecto, se recomienda á las familias, á los *restaurants* de primer órden y á los verdaderos *gourmets*.

POR MAYOR Y MENOR

E. Delsarte, Cerrito 197 y 199

[...]

MARITIMOS

Salidas de vapores

[illegible]

SALIDAS EN FEBRERO

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

[illegible]

PARA EL PACIFICO

El 8, ARAUCANIA—Agencia, Solis 55.

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑIA

Paraná.	Ville de Montevideo.
Pampa.	Ville de Buenos Aires.
Dom Pedro.	Ville de San Nicolás.
Porteña.	Ville de Rosario.
San Martín.	Ville de Pernambuco.
Belgrano.	Ville de Bahía.
Henri IV.	Ville de Rio Janeiro.
Sully.	Ville de Santos.

Línea bi-mensual de vapores de primera clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

PAMPA

[illegible]

LINEA DE PARANA

EL VAPOR PAQUETE FRANCÉS

SULLY

[illegible]

P. CHRISTOPHERSEN

[illegible]

NUEVO ITINERARIO

Mensagerias Fluviales á Vapor

Navegacion del Rio Uruguay hasta el Salto

Salidas de Montevideo

Vapor **Júpiter** los lunes, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Cosmos** los miércoles, para id. id.
» **Villa del Salto** los jueves, para Buenos Aires solamente.
» **Villa del Salto** los sábados, para Buenos Aires y Uruguay.
» **Onyx** (sin dia fijo, saldrá cada semana).

51 — AGENCIA, ZAVALA — 51 7

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

SENEGAL

Comandante BAULE

Saldrá de aquí el 25 de Enero á las 4 de la tarde, para RIO JANEIRO, LISBOA y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

EQUATEUR

Comandante LECOINTRE

Saldrá de aquí el 9 de Febrero á las 4 de la tarde, para RIO JANEIRO, BAHIA, PERNAMBUCO, LISBOA y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocurrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

5 El agente, **A. de la Noé.**

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Servicio regular
DE NAPOLES A BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

BOURGOGNE

Capitan Grosfils

Saldrá el 19 de Febrero para RIO JANEIRO, BARCELONA, MARSELLA, GENOVA, y NÁPOLES.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

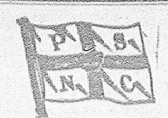
Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá integramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.

3 *M. Llamas y Ca.*



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

[illegible]

El vapor paquete inglés

CORDILLERA

[illegible]

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

capitan J. Barr, saldrá el martes 7 de Febrero de 1882—Para Rio Janeiro, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés

ARAUCANIA

[illegible]

El vapor paquete inglés

IBERIA

[illegible]

YARROW HETT y Ca.—Solis, 55. 2

Societa G. B. Lavarello y C.ª



SIN CUARENTENA

EL VAPOR POSTAL ITALIANO

Colombo

Saldrá el 29 de Enero, y el vapor

Nord-América

Comandante V. Bollero

Saldrá el 8 de Febrero, sin tocar en el Brasil, para Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles. Llevando carga, correspondencia y pasajeros. Por mas informes, ocurrase al único agente G. Lavarello, Misiones, n. 50. 6

SECCION JUDICIAL

Despachos

JUECES DE TURNO EN LA PRESENTE SEMANA

Civil y Hacienda, Dr. D. José Zorrilla de San Martín. Comercial, Dr. Daniel Granada. Criminal, Dr. Julio Saez.

Procurador de segundo turno

Dres. Vazquez, Berindeague y Otero.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1er TURNO
Vazquez—Berindeague—Otero
Dia—26

[illegible]

Francisco R. Castro, Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO
Gallinal—Castro—Forteza
Dia—26

[illegible]

Juan F. Castro, Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON DANIEL GRANADA

Actuario, José Luis Antuña

Dia—26

[illegible]

A cargo del Dr. D. Ovidio Grant — Oficina Misiones 201.

Dia—26

[illegible] con Eduardo Espino; Pascual Jimenez con Juan Manuel Puentes; Francisco Estrázulas con Herta hermanos; Oscar de C. Queiros con Angela Tessada; Juan R. Lopez con el Banco Mauá y Ca.; Aniceto Zapata con el Banco Mauá y Ca.; Pedro Reyes con el Banco Mauá y Ca.; Arturo Maderna con Cárlos A. Lerena; Aquiles Soldini con Salvador Candela; Manuel Scotto con Felicio Mussio y esposa; Biraben hermanos y Ca. con Pedro Marquez; Enrique Carbalho Lerena con Adolfo Navajas.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL
Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ
Dia—26

Sentencias interlocutorias—Perez con Borchez, terceria Antunez; testamentaria Vicente Fernandez; testamentaria Jacinta Eseña; Mercedes Viana de Lleveras—Total 4.

Trámite—Guiria con Herrera; Biggi con Sivori y Schiaffino; testamentaria Quartino; sucesion Serafin Correa; Rial con Nogueira; Lafone con Montero; testamentaria Antonio Nuguet; Sarachaga con Olaverry; testamentaria Salogoitia; Torres con Alves testamentaria Pedro Yon; test. Rosa Lagomaggiore; test. Pablo Arrosez. test. Bacigalupe; test. Agueda Castro; Klinger con Regina Gonzalez; Fructuosa Garcia; test. Quiles de Blanco; Laurak-Bat con Ignacio Malcorra; test. Cipriano Camos; test. Agueda Castro; Pablo Crovetto; test. Vicente Fernandez; id i i; Rivas con Leguisamon; Pablo Darquie; Sabino con Barreto; Bernardo Cáceres; Guiria con Herrera; Fuentes con Moreno—Total 30—Total de providencias, 34.

Antenor R. Pereira, Actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DR. ZORRILLA SAN MARTIN
Dia—26

[illegible]

JUZGADO DE LO CIVIL Dr. JOSE LUIS VILA
Dia—26

[illegible]

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL
A CARGO DEL DR. D. ERNESTO FRIAS
Dia—26

[illegible]

Juzgado de Comercio

[illegible]

Juzgado de lo Civil

[illegible]

Juzgado Ldo. Deptal. de Soriano

[illegible]

ANUNCIOS

Para la estacion

AL BUTUCUDO

AGRADABLE, HIGIÉNICO, FRESCO

Esta casa recomienda al público de buen gusto sus jarabes de grosella, frambuesa, cerezo, goma, orchata, limonada, etc., etc., que preparados con lo son de una manera especial, producen el refresco mas agradable.

Especialidad en café, té Souchong de primera calidad; licores superiores.

BUENOS AIRES, 219

d28.1 mes

Consulado de Suecia y Noruega

EN MONTEVIDEO

El capitan del bergantin goleta noruego «Anna Elisabeth», arribado de arribada forzosa á este puerto y debiendo salir para el de Pelotas (Brasil) con su cargamento de alambre, necesita un préstamo á la gruesa sobre casco, flete y cargamento, de dos mil cien pesos, mas ó menos, para pagar las reparaciones y gastos.

Se reciben propuestas cerradas en este Consulado, las que serán abiertas el sábado 28 del corriente á las 12 del dia. El pliego de condiciones está á la vista de los interesados en esta Cancillería.

e26.3



Banco Comercial

Desde esta fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . . 3 p. % anual.
Por 3 id. . . . . . . 3 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 10 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, 31 de Diciembre de 1881.

49

PEPTONA DEFRESNE

(Carne asimilable)

LA ÚNICA ACEPTADA EN LOS HOSPITALES

La única premiada en la seccion francesa el año 1878

La Peptona Defresne contiene el doble de su peso en carne preparada para la absorcion y enteramente asimilable. A falta de todo otro alimento sostiene las fuerzas vitales, y se emplea siempre con buen resultado contra:

Las Enfermedades del estómago: (Gastralgia, Gastritis, Ulceras), La Anemia, — La Consuncion,	Las Enfermedades intestinales: (Diarreas, Disenteria, Ulceras), En las Convalecencias.

Dósis de 2 á 6 cucharadas por dia, en el caldo ó con vino generoso.

DEFRESNE, FARMACÉUTICO DE 1ª CLASE, PARIS, AUTOR de la PANCREATINA

Depósito en las principales Farmacias de España y Ultramar.

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

¡¡¡Por 500 pesos!!!

GRANDES CARRERAS EN CANELONES

Es la carrera que se jugará el 29 del corriente en la Villa de Guadalupe entre los caballos «Pichón» del Sr. D. Heraclio Zbitria y «Oscuro» de D. Norberto Platero.

Es indudable que estarán concurridísimas dado el mérito de los caballos, á cuyas patas hay jugadas muchísimas cantidades.

Ojo aficionados y aprovechar.

e24.4

ROWLANDS'

EL ACEITE DE MACASAR preserva, fortifica y embellece los cabellos. Evita que estos se caigan y pierdan sus colores, destruye las Costras y las Tiñas y desde 80 años ha, se usa por los Papas y todos los Soberanos de Europa.

Los verdaderos frascos tienen los tapones de cristal y NO de corcho.

EL KALYDOR DE ROWLAND' embellece la téz y el cutis, quita las Pecas y los Tostados de la Piel por el sól ó el aire, las manchas que dejan las Picaduras de los Insectos, etc., y refresca la cara y las manos durante los grandes calores.

EL ODONTO DE ROWLAND' blanquea los dientes, precave las Caries y dá a la boca un perfume agradable.

PÍDANSE ÚNICAMENTE los géneros de ROWLANDS de Hatton Gardens, nº 20, Londres, que se hallan en todas las Perfumerías.

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.

12



Tram-vía Oriental

Al público y á los bañistas de la Playa de Ramirez

Desde el 20 del corriente la empresa ha resuelto establecer el servicio de su línea intermediaria desde las tres de la tarde hasta las ocho p. m.; saliendo vagones desde la Aduana por la calle Misiones y Maldonado hasta los baños, cada 5 minutos.

Los vagones de esta línea no tienen combinacion con los de la calle Andes, y de consiguiente, tanto á la ida como á la vuelta, no hay cambio de vagones para los pasajeros.

Estos coches llevan como distintivo una banderilla oriental y un tablero que dice *Maldonado y Misiones*.

El Gerente.

e19.10

AGUA SALLÊS!!!

Treinta años de experiencia y de éxito siempre creciente permiten garantizar y afirmar que el uso de esta **Agua**, progresivo ó instantáneo, dá á los Cabellos y á la Barba sus Colores primitivos y naturales en menos de tres aplicaciones y sin necesidad de preparacion ni lavaduras de ninguna especie.

Emilio SALLÈS Hijo, sucesor, Perfumista-Químico

CASA FUNDADA EN 1850, RUE TURBIGO, 73, PARIS

Depósitos en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Cª y en los princip. Peluqueros, Perfumistas, Farmacéuticos.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Ferro-carril Central

DEL URUGUAY

LIMITADO

AVISO A LOS ACCIONISTAS

Se avisa á los señores accionistas que desde el 12 del presente mes, se empezará á pagar un dividendo de 4 shillings igual á $ 0.94 por cada accion de £ 10, correspondiente al primer semestre del año pasado.

Se debe ocurrir á la oficina de la Administracion, al lado de la Estacion Central, calle del Rio Negro, con objeto de obtener la órden para cobrar dicho dividendo en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata, y se ruega á los señores accionistas que aun no hayan cambiado sus acciones de £ 50 por las nuevas de £ 10, que lo hagan á la brevedad posible.

Tambien se avisa que desde el dia 8 hasta el 11 del corriente estará cerrado el Registro para la transferencia de acciones.

Montevideo, Enero 4 de 1882.

e5.2 meses *E. Cooper*, Representante Legal.



La INYECCION RAQUIN es enteramente inofensiva, lo que hace posible su uso tanto tiempo como se necesite, sin que se hayan de temer los accidentes que trae tan á menudo el abuso de los productos homogéneos. Empleada sola basta para conseguir la curacion completa.

PARIS—78, Faubourg St-Denis, 78—PARIS

Depósitos en *Rosario* y *Montevideo* DEMARCHI, PARODI y Cª, y en las principales Farmacias.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

VERDADERO LICOR TRASFOREST

LLAMADO SAVIA DE MEDOC

El único Método recomendable para mejorar los Vinos y conservarlos.

Escríbase á J. CASANOVA, Farmacéutico en BURDEOS Nº 65, RUE SAINT-REMI (FRANCIA)

SÁVIA y ESENCIA DE COGNAC

Depositarios en Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Cª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

BAÑOS

DE LA PLAYA DE LOS POSITOS

Servicio por el Tram-vía á los Positos Buceo y Union

Desde el 1.º de Diciembre saldrán los trenes de la plaza Independencia para *los baños de los Pocitos* á las 4 y 20 a. m. siguiendo cada 7½ minutos hasta las 9 y 37 a. m., y de las 3 p. m. hasta las 8 p. m. volverá á hacerse el servicio para los baños á 7½ minutos. Los últimos trenes de los baños saldrán á las 10.15 y 10.40 a. m. y á las 8.40 p. m.

Tarifa de pasajes

De la plaza Independencia á los baños ida y vuelta y casilla	0.20 cents.
De la plaza Artola á id. id. id. id. . .	0.12 »
De la Estacion á id. id. id. id. . . .	0.08 »
Del Buceo á id. id. id. id.	0.12 »
De la Union á id. id. id. id.	0.20 »

NOTA

La Empresa dará un 20 p. % de aumento en boletos sobre los abonos de baño.

Las criaturas menores de 8 años que tomen pasaje en la ciudad y Union, abonarán medio pasaje de 10 cents. por ida y vuelta, y de la plaza de Artola 6 cents.

Los bañistas que no fuesen directamente por el tren y ocupen las casillas, abonarán 8 cents. por persona.

Los sirvientes de las casillas quedan encargados de guardar las ropas de los bañistas sin ninguna clase de remuneracion.

VENTA DE ABONOS

En la ciudad, hotel Argentino y almacen de Génova, de donde parte el tram-vía, y en el Cordon, almacen Saroldi, 18 de Julio, n. 705.

El viaje de la plaza Independencia á los Positos se hará en 30 minutos.

Montevideo, Noviembre 25 de 1881.

n30. *R. Pastoriza*, gerente.



Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª



Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

VERDADERO ELIXIR DEL Dr GUILLIÉ

Tónico, anti-flegmoso y anti-bilioso

PREPARADO POR PAUL GAGE, FARMACÉUTICO

Unico propietario, calle de Grenelle-St-Germain, en Paris.

La accion del Elixir Guillié es siempre benéfica. Como *purgante*, lejos de debilitar como los demas medicamentos de este género, es tónico á la vez que refrigerante; ayuda y corrige todas las secreciones; fortifica los diferentes órganos; no exige severa dieta si no, al contrario, necesita que se haga una buena comida en la tarde del dia en que se tome; se puede administrar con el mismo éxito á la mas tierna infancia y a la vejez mas decrépita sin dar lugar á especie alguna de accidentes.

Con la dósis de una cucharilla de café, diluida en un poco de agua azucarada, y tomada antes ó despues de las comidas, *estimula el apetito reanima las funciones digestivas, reemplaza* al licor de agenjos, al vermouth y á las *bebidas amargas* que habitualmente se toman.

Se da gratis, con cada botella del ELIXIR, un folleto que es un verdadero tratado de medicina usual y doméstica. En este se indican las enfermedades en que el *Elixir* es útil y el modo de usarle.

Las personas que quieran consultar este folleto, antes de hacer uso del *Elixir*, podrán pedirle, en cartas franqueadas, á M. Paul Gage, en Paris y en las provincias ó en el extrangero á las casas depositarias y el folleto se enviará gratis sin dilacion alguna.

Hace cincuenta años que la fama del ELIXIR GUILLIÉ se ha estendido por todo el mundo por los servicios que diariamente prodiga á los médicos y á los enfermos en los casos graves ó desesperados.

PILDORAS de EXTRACTO de ELIXIR TONICO ANTI-FLEGMOSO DEL Dr GUILLIÉ

Accediendo á las instancias que, desde muchos años ha, se me han dirigido para que dé al Elixir tónico anti-flegmoso una forma que facilite su uso y tambien su transporte, he conseguido, despues de muchos ensayos, un resultado satisfactorio.

Hoy puedo ofrecer al público las Pildoras de extracto del Elixir anti-flegmoso del docteur GUILLIÉ que, en pequeño volúmen, contienen *todas las propiedades tonico-purgantes* del ELIXIR.

Son provechosas á las mujeres, á los niños y á las personas de temperamento delicado.

Dos píldoras forman un *purgante ligero* y equivalen á una cucharada ordinaria del Elixir. La dosis de la purga es de seis píldoras, tomando una de estas cada diez minutos y beblendo una bocanada de agua despues de cada píldora.

Una píldora todos los dias durante ocho *facilita la libertad del cuerpo.*

Estos dos productos son útiles sobre todo á la clase obrera á la que evitan los gastos considerables de las enfermedades y las pérdidas de tiempo; pues con el Elixir y las Pildoras del Dr Guillié son prontas las curaciones.

Depósitos en todas las principales Farmacias de las *Américas* y principalmente en *Rosario* y *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y Cª.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

A las maestras

Secretaría de la Sociedad de Amigos de la Educacion Popular

Las personas que se consideren competentes para regentear las clases B (2.ª seccion) y A. 1.ª seccion) de la Escuela Elbio Fernandez, pueden pasar por esta Secretaría, calle del Daiman n. 75, de 12 á 3 de la tarde y de 7 á 9 de la noche, á imponerse de las condiciones, en que les será concedida la direccion de las clases indicadas. — Montevideo, Enero 19 de 1882.—*El Secretario.* e20.10

Deutsche Schulgemeinde

Ordentliche Generalversammlung am Samstag den 28. Januar a. c. Abends 8½ Uhr im Lokale des Clubs Frohsinn.

TAGESORDNUNG

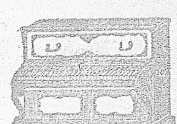
Rechenschaftsbericht des Vorstandes.
Ergaenzungswahl.

e25.3

DEPOSITO DE PIANOS

DE SUHR Y GRETHE

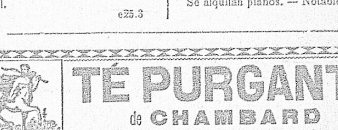
ITUZAINGÓ, 180, ESQUINA BUENOS AIRES



Agentes de las renombradas fábricas alemanas de E. Kaps, G. Fiedler, F. L. Neumann. Pianos de cola de E. Kaps (con resonator) recomendados y tocados con gran éxito en los últimos conciertos en Europa por F. Liszt.—A todo piano acompaña una garantia de muchos años por la fábrica y la casa.

Se alquilan pianos. — Notable rebaja de precios.

53



TÉ PURGANTE

de CHAMBARD

Este TÉ, compuesto unicamente de plantas y flores, tiene un sabor muy agradable, purga lentamente, sin desarreglos ni molestias. Así es que hasta las personas más delicadas lo toman con placer. El desembaraza al estomago de la bilis, de las flegmas y los humores, conserva el vientre libre, activa las funciones digestivas y facilita la circulacion de la sangre. Sus excelentes propiedades hacen que tenga siempre feliz éxito contra los **Dolores de cabeza, las Jaquecas, los Atolondramientos**, los **Ascos y Afecciones estomacales; las Palpitaciones del corazon, las Malas digestiones, los Estreñimientos del vientre** y contra todas las indisposiciones en que es necesario descargar el estómago y los intestinos.

Como eso sucede con todos los productos buenos y de provecho el TÉ CHAMBARD *se ha falsificado. No solamente las imitaciones no tienen ni una de sus propiedades pero perjudican mucho á la salud. En fin de conseguir el* TÉ LEGITIMO *se debe exigir con la* Marca de Fábrica *la Firma del autor.*

PARIS, Venta al por mayor, en la Casa de A. SICRE, 45, calle Berlin-Poirée.

Depósitos en *Rosario* y *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y Cª y en las principales Farmacias.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

Banco Villaamil y C.ª

BALANCE EL 31 DE DICIEMBRE DE 1881

ACTIVO

Caja. Existencia en efectivo	$ 186,404 97
Diversos deudores.	» 346,811.86
	$ 533,216 83

PASIVO

Capital.	$ 100,000.00
Fondo de reserva	» 16,756.32
Diversos acreedores	» 406,030.51
Emision en circulacion	» 10,430.00
	$ 533,216.83

Montevideo, 31 Diciembre 1881.

Villaamil y C.ª

V.º B.º
E. Berro, Inspector de Bancos.

59

GRANULOS ANTIMONIALES DEL Dr PAPILLAUD

La Academia de Medicina de Paris *ha emitido su dictámen sumamente favorable sobre esta nueva medicina tambien*

Aprobada por la Junta de Hygiene del Brasil.

Gránulos Antimoniales contra Enfermedades del corazon, Asma, Catarro, Tisis y Afecciones nerviosas.

Gránulos Antimonio-Ferrosos contra Anemia, Clorosis, Neuralgias, Nevrósis y Afecciones escrofulosas.

Gránulos Antimonio-Ferrosos CON BISMUTO contra las Enfermedades de las vias digestivas (*Dispepsias, Gastralgias*) y las Enfermedades nerviosas.

Fª E. MOUSNIER, en Saujon (Francia).

Depósitos en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y Cª, y en las principales Farmacias

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

A LA CESTA FLORIDA

Paris — Marca de Fábrica. — Viena
1867 — HIGIENE DE LA CABEZA — 1873

EXTRACTO VEGETAL DE ROSAS

con yemas de huevos.

EXTRACTO VEGETAL de...... ROSES
EXTRACTO VEGETAL de...... VIOLETTES
EXTRACTO VEGETAL de...... TRÉVOL
EXTRACTO VEGETAL de...... JASMIN
EXTRACTO VEGETAL de...... OPOPONAX
EXTRACTO VEGETAL de...... FRANGIPANE
EXTRACTO VEGETAL de...... JOCKEY-CLUB
EXTRACTO VEGETAL de...... YLANG-YLANG
ETC., ETC.

ED. PINAUD, Perfumista
37, BOULEVARD DE STRASBOURG, 37
PARIS

FÁBRICA TRINIDAD

DE

LUCAS HERRERA Y OBES

DEPÓSITO EN MONTEVIDEO: CALLE 33, N.º 83

Hay en venta:

Carne conservada sin sal.
Id. id. con id.
Lenguas conservadas.
Extracto de carne.
Grasa de caracú.
Jabon.
Velas de sebo.

Todos los artículos se garanten de superior calidad y se venden en cantidades al gusto de los compradores. 11

POUGUES

Ocupa el primer lugar entre las AGUAS DIGESTIVAS RECONSTITUYENTES

Universalmente empleada, hace más de tres siglos, para la

General Curacion de las Enfermedades del Estómago, de las Vias Urinarias, Anemias y Clorosis,

Une á la accion de las Sales Alcalinas la eficacia de los Ferruginosos.

Está aprobada por los Médicos más eminentes.—*Las Noticias é Instrucciones están en los folletos.*

Se halla en *Montevideo*, en Casa de Demarchi, Parodi y Cª, y en todas las principales Farmacias de las *Américas*.

Las calidades indiscutibles de las AGUAS de POUGUES *han sido comprobadas por la Facultad de Medicina de Francia y condensadas en las siguientes citas de los dos de sus mas ilustres miembros.*

«Las AGUAS de POUGUES obran regularizando las *grandes funciones que constituyen el* acto capital de la nutricion.» Profesor TROUSSEAU, Clínica del Hôtel-Dieu.	«Las AGUAS de POUGUES muy agradables al beber son las que tienen la mayor eficacia para el Estómago y las Vias urinarias.» Profesor BOUCHARDAT, de la Acad. de Medicina.

Las AGUAS de POUGUES *no tienen ninguna accion brusca y han de producir sus resultados, como sucede con las medicinas legítimas, por via de progresion.*

Depósito: Botica y Droguería de Demarchi, Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

FOLLETIN 3

LA DESHEREDADA

POR

B. PEREZ GALDOS

Y no es que no trabajase...Iba á la oficina casi todos los dias y se estaba en ella lo menos dos horas. Fué secretario de tres gobiernos de provincias y no llegó á gobernador por intrigas de los del partido. Mi madre le decia «¡ah! mejor te valdria haber aprendido algun oficio que no vivir colgado á los faldones de los ministros, hoy me caigo, hoy me levanto..... ¡Pero quiá! él hablaba de oficina mas que la *Gaceta*, y cuando se ponia á hablar de las rentas, del presupuesto y de esas cosas de gobernar, todos los que le oian estaban asombrados. Su padre, mi abuelito, habia sido tambien de oficina. El pobre murió de mala manera. ¿Le conoció usted?...

—No, hija mia. Siga usted, que la oigo con mucho interés.

—Fué, en no sé que tiempos, de la Milicia Nacional, hizo barricadas, hablaba mucho y para él todos los que gobernaban eran ladrones. Cuando yo era niña jugaba con el morrion de mi abuelo... Qué cosas!... Oiga usted... El que llamó á mi padre fué mas listo que el que llamo mi abuelo. Oh! sí, era caballero y tenia talento. En el partido le temian. El mismo decia. «Yo tengo que llegar á donde debo llegar ó me volveré loco...» Pobrecito! Cuando estaba cesante se desesperaba. Iba á las sesiones del Congreso, y hacia mucho ruido en la tribuna aplaudiendo á la oposicion. Salia de Madrid con recados secretos. No hablaba mas que de la que se iba á armar, de una cosa tremenda... ¿me entiende usted?

El anciano despues de tragarse la mitad de la atmósfera del cuarto, hizo signos afirmativos, arqueando las cejas y sonriendo como un hombre conocedor de las debilidades de sus semejantes.

«La última vez que le dejaron cesante, nos vimos tan mal, tan mal que no se podia esperar á que le colocaran. Yo trabajaba; mi mamá cayó enferma, mi padre entró de corrector de pruebas en una imprenta donde se hacia un periódico grande, muy grande... Trabajaba todas las noches junto á un quinqué de petróleo que abrazaba la frente. Se tragaba mil discursos, artículos, sueltos, decretos, y cuando llegaba la mañana (porque el trabajo duraba toda la noche) y volvia á casa, no descansaba, no señor. ¿Qué creerá Vd. que hacia? Pues se ponia á escribir. Todos los dias entraba con una mano de papel y la llenaba toda de cabo á cabo. ¿Qué creerá Vd. que escribia?

—Cartas al Soberano, al Santo Padre, á los embajadores y ministros. Por ahí empiezan muchos.

—Quiá! no señor. Escribia decretos, leyes y reales órdenes. Aunque al salir de su cuarto cerraba siempre, yo hallé una noche medios de abrir, y vimos todo. Mi mamá y yo deciamos. «Quizás esté copiando para traernos algo de comer.» ¡Qué chasco nos llevamos! todo se volvia *artículo primero* tal cosa; *artículo segundo*, tal cosa. Y luego: *Quedo encargado de la ejecucion del presente decreto*. Habia muchos preámbulos que no se entendian, atestados de disparates. Conforme llenaba pliegos los iba coleccionando con mucho cuidado y á cada legajo le ponia un letrero diciendo: *Deuda Pública*, ó *Clases pasivas, Aduanas, Bancos, Amillaramientos*. Tambien ponia en ciertos paquetes rótulos que no entendiamos porque era ya locura manifiesta, y decian *Ruinas*, ó bien *Fanatismo, Barbarie, Urbanizacion de Envidiópolis, Vidrios rotos, Sobornos, Subvencion personal*, y así por este estilo. «¡Ay Dios mio! dijimos mamá y yo, ya no tenemos marido, ya no tenemos padre. Este hombre está loco.» Estuvimos llorando toda la noche.

—Todo sea por Dios,—dijo con emocion el viejo al ver que Isidora se interrumpia para llorar—Pero ¿qué es eso, hija mia, comparado con lo que Cristo padeció por nosotros?

—Mi madre murió en aquellos dias,—prosiguió Isidora casi completamente ahogada por el llanto—Aquel dia, ¡oh Dios mio, qué dia! mi padre hizo los disparates mas atroces; no lloró, no se afectó nada. Cuando mi madre espiró en mis brazos, él dió dos ó tres paseos por el cuarto, y mirándome con unos ojos...... Jesús, qué ojos!..... me dijo: «Se le harán los honores de teniente general muerto en campaña.....» No puedo recordar estas cosas; me muero de pena. Fué preciso encerrarle aquí. Un pariente bastante acomodado que teniamos en el Tomelloso se condolió de mí y ofreció dar la pension de segunda. Yo me fuí á la Mancha con él, y mi hermanito quedó aquí con una tia de mi madre. Pasado algun tiempo, mi tio el Canónigo se olvidó de pagar la pension. Es el mejor de los hombres; pero tiene unas rarezas.....

Desde la mitad de esta relacion, ya tenia Isidora que beberse las lágrimas entre palabra y palabra. El bendito señor que la oia, enternecido de tanta desdicha, levantóse de su asiento y dió algunos pasos para vencer su emocion.

«Todo sea por Dios,—dijo liando nerviosamente otro cigarrillo—Noble criatura, su juventud de usted ha sido muy triste; ha nacido usted en un páramo....

—Y todo cuanto he padecido ha sido injusto,—añadió ella prontamente, sorbiendo tambien una regular porcion de aire, porque todo es contagioso en este mundo—No sé si me esplicaré bien; quiero decir que á mí no me correspondia compartir las penas y la miseria de Tomás Rufete, porque aunque le llamo mi padre, y á su mujer mi madre, es porque me criaron, no porque yo sea verdaderamente su hija. Yo soy.....

Se detuvo bruscamente por temor de que su natural franco y espansivo la llevase, sin pensarlo, á una revelacion indiscreta. Pero el escribiente, con esa rapacidad de pensamiento que distingue á los hombres perspicaces, se apoderó de la idea apenas indicada, y dijo así:

«Sí, entiendo, entiendo. Usted por su nacimiento pertenece á otra clase mas elevada; solo que circunstancias largas de referir la hicieron descender.... Cosas de Nuestro Padre que está en los Cielos! El sabrá porque lo hace. Acatemos sus misterios divinos, que al fin y á la postre siempre son para nuestro bien. Usted, señorita,—añadió, tras breve pausa, quitándose cortesmente la gorra,—no ve, no puedo ver en el infelicísimo Rufete mas que un padre putativo, tal y como lo era el Santo Patriarca San José de Nuestro Señor Jesucristo.

¡De qué manera tan clara relampagueó el orgullo en el semblante de Isidora al oir aquellas palabras! Su rubor leve pasó pronto. Sus labios vacilaron entre la sonrisa de vanidad y la denegacion impuesta por las conveniencias.

«Yo no quisiera hablar de eso,—manifestó tomando un tonillo enfático de calma y dignidad, que no hacia buena concordancia con su ruso.—Respeto tanto al que llamo mi padre, le quiero tanto, nos quiso él tanto á mí y á mi hermanito!... ¡fuimos tan mimados cuando éramos niños!...Nos hacia el gusto en todo, y como entónces mandaba el partido y él tenia una buena colocacion, (porque estaba en Propiedades del Estado) viviamos muy bien. En aquella época Rufete puso nuestra casa con mucho lujo, con un lujo...¡Dios de mi vida! Como él no tenia mas idea que aparentar, aparentar, y ser persona notable....

—Hija mia,—dijo el anciano con vivacidad—una de las enfermedades del alma que mas individuos trae á estas casas es la ambicion, el afan de engrandecimiento, la envidia que los bajos tienen de los altos, y eso de querer subir atropellando á los que están arriba, no por la escalera del mérito y del trabajo, sino por la escala suelta de la intriga, ó de la violencia, como si dijéramos, empujando, empujando....

No bien hizo el venerable sugeto esta sustanciosa observacion que indicaba tanto juicio como esperiencia, marchó con acompasado y no muy lento andar hácia el rincon opuesto del despacho. Reflexionaba Isidora en aquellas sabias palabras, fijos los ojos en las rayas de la estera de cordoncillo; pero su pena y la situacion en que estaba la reclamaron, y volvió á suspirar y á asombrarse de que el Director tardase tanto. Cuando alzó los ojos, el anciano pasaba por delante de ella en direccion de la mesa; en seguida volvia á pasar en direccion al ángulo. Sin advertir que el buen señor estaba algo agitado, sin duda por hacerse generosamente partícipe de las penas que habia oido referir, Isidora se distraia un poco, pues por grande que sea una desdicha y por mucho que embargue y ahogue, hay momentos en que deja libre el espíritu para que dé un par de vueltas ó paseos por el campo de la distraccion, y se fortifique antes de volver al martirio. Un dilatado aburrimiento, un largo período de antesala ayudan este fenómeno del alma. Como en el despacho aquel reinaban el silencio y la calma; como en el pasar y repasar del anciano escribiente habia algo de oscilacion de péndulo; como, ademas, del propio interior de Isidora se derivaba una dulce somnolencia que aletargaba su dolor, la jóven se entretuvo, pues, un ratito contemplando la habitacion. ¡Qué bobito era aquel mapa de España, todo lleno de rayas divisorias y compartimientos, de columnas de números que subian creciendo, de renglonciitos estadísticos que bajaban achicándose, de círculos y banderolas señalando pueblos, ciudades y villas! En la region azul que representaba el mar multitud de barquitos precedidos de flechas marcaban las líneas de navegacion, y por la gran viñeta de la cabecera menudeaban las locomotoras, los vapores, los faros, y ademas muelles llenos de bultos; chimeneas de fábricas, ruedas dentadas, globos geográficos, todo presidido por un melenudo y enfadado leon y una señora con las carnes bastante más descubiertas de lo que la honestidad exige!... ¡Qué silencio tan hondo y suave se aposentaba en la sosegada estancia, y cómo se sentia el ambiente puro del campo!. Sólo cuando se abria la puerta entraba allí un lejano y horripilante eco de risas y gritos que no eran como los gritos y risas del mundo. ¡Y cuántos y cuán bonitos libros tenia aquel armario de caoba sobre el cual se gallardeaba un busto de yeso! Aquel señor blanco, sin niñas en los ojos, y con los hombros desnudos como una dama escotada, debia de ser alguno de los muchos sabios que hubo en tiempos remotos, y en él, en el estante de libros y en el mapa gráfico estadístico se cifraba toda la sabiduría de los siglos.

En este reconocimiento del lugar empleó Isidora menos de un minuto. De pronto se fijó en el anciano que seguia pasando por delante de ella con rapidez creciente, y se asombró de ver la agitacion de sus manos, el temblor de sus labios y la vivacidad de sus ojos, apariencias muy distintas de aquella, su anterior fecha bondadosa y simpática. Parándose ante Isidora, exclamó con palabra torpe y muy conmovida.

«Señora, nunca hubiera creido esto en una persona como usted.

—¡Yo! murmuró Isidora llena de espanto.

—Sí,—dijo el otro alzando la voz,—usted me está insultando; usted me está insultando.

Aquel disparatado juicio, la voz alterada del viejo, su agitacion presente fueron un rayo de luz para Isidora. Se levantó buscando la puerta; corrió hacia ella despavorida.

El terror le daba alas. Entre tanto el anciano gritaba:

«Insultándome, sí, sin respeto á mis canas, á mis sufrimientos de padre... ¡Oh! Señor, perdónala, perdónala Señor por que no sabe lo que se dice.»

Isidora salió al pasillo cuando llegó el Director, que al instante comprendió la causa de su miedo. Sonriendo, la tomó de la mano para obligarla á entrar.

—El pobre Canencia...—dijo—Cosa rara... Hace tanto tiempo que está tranquilo... Pero es un ángel, es incapaz de hacer el menor daño.

Ambos le miraron. El semblante del anciano no expresaba ira sino emocion, y dos lágrimas rodaban por sus mejillas.

—Tambien usted me insulta, señor Director,—dijo oprimiéndose el pecho, y con la entonacion y los ademanes de un cómico mediano.—No puedo mas, no puedo mas... ¡Adios, adios ingratos!

Y salió escapado.

—Eso le pasa pronto,—indicó el Director á Isidora que aun no habia vuelto de su espanto. Es un bendito: hace treinta y dos años que está en la casa y pasa largas temporadas á veces dos y tres años, sin la mas ligera perturbacion. Sus accesos no son mas que lo que usted ha visto. Principia por decir que tiene dos máquinas eléctricas en la cabeza y luego sale con que le estoy insultando. Echa á correr, da unos cuantos paseos por la huerta y al cabo de un rato está ya sereno. Trabaja bien, me ayuda mucho, y como usted habrá visto si le ha oido, es de encargo para dar consejos. Parece un santo y un filósofo. Yo le quiero al pobre Canencia. Vino por cuestiones y pleitos con sus hijos.. Historia larga y triste que no es de este lugar. Vamos á la de usted, que no es nada alegre tampoco y hoy menos que nunca.

El Director dió un gran suspiro, expresion oficial de sus sentimientos compasivos, é Isidora quedóse fria aguardando terribles noticias. ¡Como miraba al buen señor, deletreando en su cara, y qué bien le decia esta que no esperará nada bueno!

—Yo le quisiera ver...—balbuceó Isidora.

—Eso es imposible. ¡Verle! ¿y para que?... Mal, muy mal está el pobre Rufete, afirmó el Director, moviendo la cabeza.—Llénese usted de paciencia, porque verdaderamente, si esta enfermedad es incurable, si no cesa de atormentarse el que la padece, mejor es que se vaya á descansar... Yo, lo digo con franqueza, si tuviera alguna persona de mi familia en ese estado, desearia....

Isidora se resistia á admitir la funesta verdad que se le queria anunciar con caritativas precauciones, y tragando mucha saliva, para deshacer aquel nudo que en su garganta habia, habló con medias palabras de esta manera.

—Quien sabe...todavía...Pero yo quiero verle.

—Vamos, que no...Ya...

El buen señor estaba impaciente. Tenia que hacer.

—Siéntese usted...—murmuró acercando un sillon.—¿Quiere usted que le traigan un vaso de agua?

Isidora no decia nada. Sus ojos aterrados se clavaron en el busto de yeso. Lo examinó bien y estúpidamente, viéndole con claridad, por esa atraccion rara que en el momento de recibir una noticia grave ejerce sobre los sentidos un objeto material cualquiera, que luego queda por algun tiempo asociado á la noticia misma....

IV

Al mismo tiempo que Isidora contaba sus desdichas al inocentísimo Canencia, ocurria no lejos de allí un hecho que, con ser muy triste, no afectaba mucho á los que lo presenciaban. Eran estos el Director facultativo, el administrativo, un practicante, alumno de medicina, el capellan y un enfermero. El moribundo, pues de morirse un hombre se trata, era Rufete. La crisis era violenta y calmosa, el desarrollo fácil y término decidido. El enfermo apenas tenia movimiento y vida más que en la cabeza; no padecia nada; se iba por rápida y llana pendiente, sin choque, sin batalla, sin convulsiones sin defensa.

«Muere bien,—dijo en voz baja el médico.

El paciente dió un gran suspiro, abrió los ojos, miró á todos uno por uno; y no con furia, no con espasmos de insensato, ni iracundas recriminaciones, sino con apagada voz, con sentimiento tranquilo que más que nada era profundísima lástima de sí mismo, pronunció estas palabras:

—Caballeros ¿es cierto lo que me figuro?...¿es cierto que estoy en Leganés?

El médico le quiso consolar con palabras campechanas.

«Hombre, no sea usted tonto.... si está usted en su casa...Vamos, que se vá usted á poner bueno.

El enfermo movió tristemente la cabeza. Estuvo largo rato mudo. Despues tomó la mano del cura, la besó...Quiso hablar, no pudo, se le vió luchar con la palabra. Al fin, tras un desesperado esfuerzo de voluntad, pudo decir á media voz: